

STUDENTS

IZNAK 2 REIZES
MĒNESI

AKADEMISKĀS DZĪVES LAIKRAKSTS

NUMURS MAKSĀ
20 SANT.

K. Branta un K. Upešlejas nodibināts 1922. gadā.

Redakcija un kantoris
Rīgā, Valdemāra, ielā № 69 dzīv. 8. Tālr. 9-4-6-6-6. Runas stundas: svētdienās no 11-12, pirmdienās no 18-19.

Pasta adrese: Rīgā, Pasta kaste № 70. Pasta tek. rēķ.: 42A. Gada abonem.: Ls 3.—
Sludinājumu maksa: priekšpusē 90 sant, tekstā 60 sant., sludin. daļa 20 sant., par
petitīrdienu + 5% sludināj. nodoklis.

№ 188.

Sestdien, 6. augustā 1932.

X. ak. g.

A. Keninsh. Minister of Education.

THE PECULIAR CONDITIONS AND TASKS

OF LATVIAN STUDENTSHIP.

The Latvian students have become part of the international body of students, and it affords them great pleasure and satisfaction to offer a hearty welcome to the representatives of that great and wonderful organization who have come to our ancient capital, Riga, the cultural and administrative centre of an independent State and of a nation which has regained its freedom. In connection with this important event and in compliance with the wishes of the Editor I take the liberty to address a few words to the dear guests both of our metropolis and our Alma Mater, and also to our own students to put before them the peculiar conditions and tasks of Latvian studentship both at the University and in their later life among their own people.

When about seventy-five years ago, Krishyanis Valdemars, the father of our national revival movement, and who was then a student at the Germanic-Russian University of Dorpat (now Tartu), fastened to his door his visiting card with the word „Latvis“ (a Latvian) after his name, the local German students regarded his action as an insolent challenge, and this was the beginning of determined struggles on the part of the leading Latvian intelligentsia in the cause of a revived Latvian culture in our own country, and of the leadership of Latvian genius there. To a certain extent the same situation still prevails. For this reason other special tasks, in addition to their scientific work, fall on our students' shoulders.

These tasks appertain to national culture and social politics. Their aim is to stabilize the Latvian State and the standing of the Latvian people in this country, and also to help in shaping of our typically national traditions both in cultural and social life at home and in our relation with other peoples. The latter circumstance must be particularly kept in view in the shaping of relations between our students and the international body of students, for only thus those values and traits which bear peculiar stamp of their own people and country will become eminently stimulating. New values can be introduced into international cooperation only by the collective cooperation of those who are decidedly individualistic, have a strong personality and have sprung from the traditions of the national spirit. The Latvian students also, as the characteristic flower of Latvia, must strive to impart to their fellow-students of other nations those special values which have grown out of the conditions in this country and of the spirit of its people. This task presents particular difficulties to us, and I set it down here rather as a wish and distant aim, for I am well aware that hitherto we have had insufficient time and independence to mould the life of our students and the social life of Latvia in general as characteristically and beautifully as is desirable and as would have been possible if the peculiarities native to the spirit of our nation and stamped in by the

Kongresa darbība iekrīt laikmetā, kad kultūra un cilvēces sadzīves nosacījumi padoti dziļiejošiem pārvērtējumiem un pārbaudījumiem, un kad cilvēci vairāk kā jebkad nodarbina jautājumi, kuru atrisināšana palīdzētu mūsu laikmetam tapt par priekšvakaru gaišam kultūras rītam.

Nav iespējams paredzēt radošā gara augļus, nav iespējams paredzēt arī nākotnes kultūras formas, kuŗas sev radīs cilvēce, bet vismaz ir pamats cerēt, ka tas kas trūkst mūsu laikmetam būs nākotnes spēks.

Mūsu laikmets ir diferenciācijas laikmets. Pie tam šai diferenciācijai piemīt tendence palikt par vienīgo valdošo principu; viņa noiet dažos gadījumos līdz ekstrēmīem, noved pie izolēšanās un vienības sadrupšanas un tā top par iemeslu pazīstamām tagadnes negatīvām parādībām, no kuŗām cieš tautu sadzīve, saimnieciskā dzīve, zinātne u. c.

Trūkst pietiekošas harmoniskas vienības, apgarotas no humanitātes augstiem principiem; trūkst sintēzes gara dominēšanas.

Apsveikdams Kongresu, novēlu viņa dalībniekiem veicināt šo principu nostiprināšanos cilvēcē.

Prof. Dr. A. J a n e k s.

conditions of our country had been longer and more carefully tended.

Although the Latvian people, with the Lithuanians, belong to those nations which ranked among the most civilized in ancient Europe, and our peculiar genius in the past is revealed not only in the artistic splendour of our folklore, but also in archeological wealth, in which only now we are beginning to take serious scientific interest, yet the modern period of distinctively Latvian culture is comparatively brief. And although Latvia is ethnographically a purely Latvian country, with the relatively slight exceptions on the one hand of the towns in the west, from the time of the German colonization and, on the other, of the eastern part of the country, from the time of Russian intrusion, still we must distinguish here between the general culture of Latvia and what is peculiarly Latvian in this culture. This is because Latvian culture is not yet everywhere and sufficiently predominant and has not yet secured international sanction as the connotation of a distinctive and culture-creating nation. This is because, for several centuries, not only the self-determination of the Latvian people, but also the development of their characteristic genius were forcibly suppressed by foreign usurping people, who strove to enslave us economically and annihilate our national genius. Our people, who had completely lost ownership of their own country, have always remained faithful to their own language and their national art, but the spiritual life in the towns and rural centres — estates — developed wholly under the direction of German, Russian and Polish cultures. Not only was all the power centred there, but also all the means for material welfare, and the Latvian, up to the middle

To the XIV. Congress of C. I. E. held in Riga.

Le Congrès se réunit dans une époque qui est caractérisée par une profonde réexamination de la culture et des conditions de la vie sociale contemporaine. On s'occupe maintenant plus qu'avant des questions dont la solution aiderait à notre ère devenir la veille d'un clair matin d'une culture prochaine. Nous ne pouvons pas prévoir les formes de cette culture, il est impossible de prévoir les fruits d'un génie créateur; mais nous avons raison de penser qu'il faudra chercher la force de cette culture là où elle nous manque aujourd'hui.

Notre époque est le temps d'une différenciation. Cette différenciation possède la tendance devenir la seul principe dominant; cette différenciation tombe souvent dans les extrêmes, conduit à la ruine de l'unité.

Elle est la cause des phénomènes négatifs que nous observons maintenant dans la vie des peuples, en vie sociale, en science.

Nous manquons d'une suffisante unité harmonique inspirée par les hauts principes d'humanité; l'esprit de synthèse est négligé.

Saluant le Congrès je souhaite aux congressistes d'avancer l'affermissement de ces principes en humanité.

Prof. Dr. A. J a n e k s.

The Congress is held at a time when culture and conditions of human life are profoundly revalued and reexamined, and mankind is more than ever occupied with questions the solution of which would help our era to become the eve of a light morning of culture.

It is impossible to foresee the fruits of a productive mind, it is also impossible to foresee the forms of the coming culture created by humanity, but at least we have reasons to hope that this which we miss to-day will be in the future a great power.

Our era is the time of differentiation. We do not forget that this differentiation has the tendency to become the only ruling principle; sometimes this differentiation goes to extremes, leads to isolation and ruin of unity, and so it is becoming the cause of all well known actual negative symptoms, from which the life of nations, economical life, science, etc., suffer.

We miss a sufficient harmonic unity inspired by the high principles of humanity; we miss also the domination by the mind of synthesis.

Greeting the Congress I wish its participants to advance, strengthen and firmly fasten these principles to humanity.

of the 19th century, was forbidden even to buy back his own land which he had lost in wars; and, even at the beginning of the present century, it remained the practice to transfer the modern Latvian intelligentsia to the most remote districts of Russia, and so scatter them. But when, seventy-five years ago, the national consciousness of the first Latvian intelligentsia, and with them that of the whole nation, awoke, our first students and graduates had a hard struggle with the intelligentsia of the dominant intruders, who denied the possibility of any Latvian culture, and maintained that a Latvian who acquires a higher education in educational institutions foreign in culture, could not continue to be a Latvian or to promote the development of a distinctively Latvian culture. The majority of the non-Latvian intelligentsia absolutely ignored such a possibility. Mark you, what narrow-mindedness prevailed in the administrative and cultural circles in the Latvia of that time! Yet our new intelligentsia lacked neither self-confidence nor a wide outlook on the future: taking as a starting-point our national folklore and art, they speedily and successfully reawoke in the people our distinctively national spiritual life. Thus the creative soul of the people was liberated, and, side by side with the provincial drabness of Russo-Germanic civilization, a Latvian culture, peculiar to this country and this people blossomed on Latvian soil. Simultaneously, the longing for complete national self-determination, for a Latvian State in the form of a democratic republic, grew. Such a State has been longed for and fought for only by the Latvians. The chief task of the Latvian State now is to liberate and organize the spiritual forces of the Latvian people, for

we are well aware that our State can exit and flourish only as a highly cultured Latvian State.

The Latvian students have continuously borne the brunt of this striving and struggling which have lasted more than half a century. It was they who, fearless in faith, recently engaged in life-and-death struggle for our young State. Thus our students have always, in their social, political and cultural ideas, identified themselves with the great tasks of their own nation and, when economico-social differentiation duly set in among the people, it was also from among our students that ideologues and workers in the labour-movement arose.

Thus, always and everywhere, the development of our studentship has hitherto been nationally and democratically idealistic. The students not only studied, but they identified themselves with the national aspirations and helped to realize them. The same course should be followed by them in the future also: our students must impart their youthful inspiration in those walks of national life whose goals have been determined by our administrative and cultural leaders. So, our students will be able in the future to represent not only studying at the University, but also the national spirit of young Latvia and the strivings of our national culture.

At last, there is another point which I wish to emphasize here — something referring to student life as such. This is the problem of the moulding of the distinctively Latvian life of the students in their organizations. Although their life must, on the whole, be regarded as brisk and active, we must grant that hitherto the time has been inadequate to allow it to develop in

perfect consonance with our national strivings and the traditions of our national spirit - to develop along purely Latvian lines into the large body of Latvian youth. In this respect much has already been done especially in the past decade subsequent to the foundation of the Latvian State and to the successful struggles of the Latvian people for independence. Previously our students mainly imitated either the example set by the German students' corporation of the University of Terbata (Dorpat) or the organizing methods in vogue among the students of Russian universities. Neither the one nor the other course, both of which are alien to the life and history of our people, could satisfactorily further the moulding in accordance with purely Latvian traditions either of Latvian society or the mode of social life of Latvian students. The distinctively Latvian student has so far not shaped himself. Up to the present not all of the Latvian students have received from the University of Latvia and from Latvian studentship decisive incentives either in respect of their organizations or of their social, cultural life. Even as recently as this year, the German groups dared to oppose passively the demand that the business language of the Union of the students' corporations of our University should be the State language, that is, Latvian. Under such conditions, may we speak of the predominance of the Latvian spirit in the life of the students of our Latvian University? Nevertheless, this predominance must come, and is coming! The Latvian students must become characteristic also in the intimate life of their organizations, by the beauty of Latvian traits and tradition! This is essential not only for the sake of our homeland, but is demanded by the independent cooperation of our national community of students with the international body of students, among whom general norms form the colourless background of their life, a background against which stand in relief the flowers of the individual cultures of the respective peoples.

With this concluding thought, permit me to accord my hearty wishes to our students' cooperation with the representatives of international studentship at the Riga Congress.

A. Ratenieks, stud. oec.

Les Possibilités d'avenir de la Jeunesse Universitaire et les Devoirs de la C. I. E.

C'est dans un moment difficile, pour ne pas dire catastrophique, de la vie économique mondiale que se réunit le congrès de la C. I. E. dans la capitale de notre petit état. Depuis 1929 de mois en mois on ressent davantage les effets de la crise économique mondiale et les difficultés qu'elle apporte à la vie économique et intellectuelle des différents états. L'histoire de l'économie publique nous montre que de toutes les nombreuses crises économiques connues, aucune ne peut se comparer ni en étendue ni en profondeur, à la crise économique vraiment mondiale, qui se déroule maintenant. Il serait inutile de mentionner à des étudiants les données bien connues sur les résultats et les conséquences de la crise économique mondiale, qui ont été publiées par la S. d. N., la Chambre internationale de Commerce et les instituts d'études de la conjuncture de différents pays.

La diminution de la production mondiale agricole et surtout industrielle, ajoutée à la restriction du commerce international, qui a diminué de moitié quant à la valeur et d'un tiers quant à la quantité, et suivie par les phénomènes économiques qui en résultent (une baisse catastrophique des prix et la diminution des possibilités d'achat) font augmenter de plus en plus le nombre des chômeurs. Comme conséquence des progrès du chômage parmi les ouvriers manuels, se produit l'impossibilité pour les intellectuels de mettre en usage les connaissances qu'ils ont acquises. Nous savons, par exemple, qu'en Allemagne il y a 40.000 chômeurs qui ont une instruction supérieure. Si les conditions présentes ne changent pas, il est à prévoir que dans quelques années leur nombre atteindra les 120.000. Nous savons qu'en Allemagne, pendant ces deux dernières années, seulement 20% de ceux qui ont fini leurs études supérieures ont trouvé du travail dans leur spécialité et 50% en sont restés complètement sans travail. Il en est à peu près de même dans les autres pays dont la statistique ne nous fournit pas des données aussi certaines.

Presque partout au monde on parle de la „surproduction“ des intellectuels qui ont une instruction supérieure, quoique la jeunesse voit bien qu'il y a encore beaucoup de

travail au monde pour arriver à des conditions de vie appropriées à un homme culturel. Des savants éminents nous apprennent que les possibilités de production et de consommation des produits de l'industrie sont illimitées. On pourrait aussi augmenter la production agricole sans atteindre la limite de la consommation physiologique. Le monde a encore beaucoup à désirer du point de vue du confort et des besoins culturels. Ces mêmes savants nous apprennent que l'humanité peut agglomérer les capitaux nécessaires à l'accomplissement de ces œuvres en travaillant productivement et que plus le nombre de travaux faits de s'augmentant on obtiendra davantage de capitaux à investir de nouveau. Il y a encore tant à faire pour améliorer la vie économique mondiale et étudier les forces de la nature, qu'il ne devrait pas manquer de travail non seulement à toute la jeunesse qui se trouve présentement dans les murs des universités, mais encore pour un nombre beaucoup plus grand. La notion de la „surproduction“ de personnes ayant une instruction supérieure n'a pas de base naturelle, mais elle a peu à peu pris racine à cause d'un développement inattendu de l'évolution économique ou plutôt à cause de l'incapacité qu'ont montré les personnages éminents de l'économie publique et de la politique à neutraliser les facteurs gênant une évolution normale de l'économie que ce soit à l'intérieur des différents pays ou surtout sur une arène mondiale. Dans ces conditions peut-on parler d'une surproduction de personnes ayant une instruction supérieure? Non, on ne le peut pas, de même qu'on ne peut pas parler d'une surproduction de produits agricoles alors qu'il y a des millions qui n'ont pas de quoi pourvoir à leur consommation normale.

On pourrait objecter que les possibilités d'achat se sont réduites, mais on oublierait alors que ces possibilités ne peuvent s'augmenter qu'autant que s'augmenteront les revenus acquis par le travail productif des peuples. Partout au monde la Jeunesse universitaire ne demande que la possibilité d'utiliser les connaissances spéciales qu'ils ont acquises pour quelque œuvre productive. Maintenant une grande partie de cette jeunesse trouve la porte fermée à l'entrée de la vie et

on leur démontre que leurs connaissances et leurs forces productives sont bien inutiles au monde. Il ne reste plus qu'à enterrer les espoirs, laisser s'émettre les connaissances acquises au cours d'un travail laborieux dans les écoles supérieures et voter comme on peut. Certainement on donne toujours certaines espérances aux intellectuels en leur disant, que la crise économique présente finira de la même façon qu'ont fini les crises économiques antérieures et qu'alors commencera une nouvelle ère de prospérité, mais il est vraiment impardonnable de faire concevoir de telles espérances maintenant quand les savants les plus éminents nous assurent de plus en plus que le système pour ainsi dire automatique qui régulaient les crises antérieures et peu à peu faisait revenir aux conditions économiques normales ne fonctionne plus maintenant. Il a apparu tant de nouveaux facteurs qui gênent une évolution normale de la vie économique qu'on doit compter sur une aggravation de la stagnation de la production, du commerce mondial et de toute la vie économique suivie d'une augmentation du chômage, si on ne fait des réformes radicales non seulement à l'intérieur des différents états, mais surtout pour la stabilisation des relations économiques mondiales.

Ce n'est pas non plus donner un espoir à la jeunesse universitaire que de lui dire, ainsi que le fait Mr. le prof. Wagemann, directeur de l'Institut d'études de la conjuncture de Berlin, que la crise économique prendra fin probablement en 1940, car ce n'est pas sans une catastrophe économique qu'on pourra arriver jusqu'à ce temps si on ne fait rien pour y parer. On pourrait mentionner les opinions de beaucoup de savants et de personnages éminents de l'économie publique de l'Europe orientale et de l'Amérique du Nord qui prévoient une catastrophe économique toute proche. Peut-être que par une grande révolution économique on arriverait à se libérer de beaucoup d'idées dominantes de l'économie publique présente et que par là on réussirait à former une vie économique qui progresserait normalement, sans ces crises caractéristiques au régime économique actuel, qui font que le progrès économique ne peut se

Das Weltstudentenwerk und die internationale studentische Arbeit.

Voraussetzungen.

Die wachsende Verfestigung und Verfühlung der zwischenstaatlichen Beziehungen — in Europa und anderswo — scheint einer internationalen Bewegung heute keine grossen Lebensmöglichkeiten zu geben. Ueberall herrscht Misstrauen zwischen Staaten und Völkern, überall schliessen sich die Grenzen für Waren, Personen und Ideen. Hinter hohen Grenzmauern wachsen staatliche Gebilde mit eigener Struktur, eigener Sprache, eigenem Recht, eigener Wirtschaft, gross, bestimmt von einer eigenen auf Geschichte und Volkstum gegründeten nationalstaatlichen Idee. Straff führende Regierungen konzentrieren den Lebenswillen ihrer Völker auf einen folgerichtigen und schnellen Auf- und Ausbau des staatlichen Lebensraumes, auf eine eindeutige und restlose Integration auch der letzten Lebensäusserungen in die nationale Idee. Und es scheint fast, dass der Nachbar nur soweit ins Bewusstsein tritt, als er diesen planmässigen Aufbau geistig, politisch oder wirtschaftlich hemmt und fördert. Die national-staatliche Idee hat sich als konstruktive Element allen politisch-staatlichen Handels so restlos durchgesetzt, dass die Haltung, die vor 13 Jahren

in den Augen Europas und der Welt eine neue Zukunft verbürgte, dem Beobachter manchmal überwunden und vergessen erscheinen kann. Damals rief der Zusammenbruch der drei grossen konstitutionellen Monarchien — Russland, Deutschland und Oesterreich-Ungarn — die Einführung der republikanischen Staatsform und die Einrichtung neuer, auf volklicher Grundlage aufgebauter Staaten die Hoffnung wach auf ein neues demokratisch-liberales Zeitalter, auf die Durchführung demokratischer Grundsätze auch im zwischenstaatlichen Verkehr. Der Völkerbund war der sichtbare Ausdruck dieser Hoffnung. Er sollte auch der Mittelpunkt der Verwicklung sein. Mit und neben ihm entstand eine grosse Zahl internationaler Organisationen amtlicher, halbamtlicher oder privater Natur, von verschiedenen Ausgangspunkten her, mit verschiedenen Begründungen, aber mit demselben Ziel, in ihrem Teil den aus Kriegs- und Vorkriegszeit stammenden Hassgeist zu überwinden und in der Organisation des internationalen geistigen und politischen Lebens mitzuhelfen. Was von solchen internationalen Körperschaften an mühsamer Kleinarbeit in der Liquidierung der Vergangen-

heit in allen Ländern geleistet wurde, ist heute noch unübersehbar. Gesinnung und Leistung ist so gross, dass man sich heute — offenbar im Uebergang zu neuen politischen Grundsätzen — mit Recht fragen muss, ob dies alles vergessen sein soll, ob nicht gerade heute, wo die national-staatliche Selbständigkeit deutlicher ins Bewusstsein tritt, die Aufgabe solcher politischer und unpolitischer internationaler Organisationen erst eigentlich beginnt.

Anfänge.

Auch das Weltstudentenwerk wurde im Jahre 1920 als „Europäische Studentenhilfe des Christlichen Studenten-Weltbundes“ mit dem Ziel gegründet, die Studenten aller Länder zusammenzuführen zur Liquidation der Vergangenheit in der Gesinnung gegenseitiger Hilfsbereitschaft. Es hat seinen grossen Anteil an dem Entstehen einer neuen Gesinnung unter den Studenten der Nachkriegszeit durch das grosse Hilfswerk für die mitteleuropäischen Studentenschaften und die russischen Flüchtlings-Studenten, zu dem es die Hochschulkreise Amerikas, Englands, Hollands und der nordischen Staaten aufrief, durch die zahlreichen Treffen, an denen es die Studenten vieler Länder immer wieder zur Aussprache zusammen-

rief. Tausende von Studenten sind durch sein Eingreifen in den ersten Nachkriegsjahren und in den schlimmen Jahren der Inflation gerettet worden, und Tausende von Studenten anderer Länder, in denen die wirtschaftlichen Verhältnisse unerschüttert blieben, haben durch das Weltstudentenwerk erkannt, dass internationale Zusammenarbeit notwendig ist, wenn nicht in die Front der Bildung und Erziehung eine Lücke gerissen werden soll. In den ersten Jahren stand die materielle Hilfe im Vordergrund. Aber das Bewusstsein erwachte bald, dass diese unvollständig ist, wenn nicht die so angeknüpften Beziehungen im geistigen Sinne ausgebaut und weiter gepflegt werden. Schon 1924 wurde deshalb eine Aussprache über die Universitätsideale der Kulturvölker begonnen, die in den folgenden Jahren zu der weiteren Aussprache über das gesamte Gebiet der die Hochschule als Bildungsanstalt und als Gesellschafterscheinung berührenden Fragen und zu der sich an diese Aussprache anknüpfenden Tätigkeit führte.

Tätigkeit.

Diese Tätigkeit versucht, an den Punkten einzugreifen, in denen sich in der Stellung der Hochschule als Anstalt der Erziehung und Bildung,



faire que par sauts dont deux en avant et un en arrière. La crise présente a tout l'air d'avoir fait déjà quelques pas en arrière, mais je ne parlerais pas de cette question maintenant.

En ce moment toute la jeunesse universitaire ne demande aux personnes dirigeantes de l'économie publique et aux représentants des états que de faire tout leur possible pour que renaisse la confiance internationale, pour que se renouvelle le commerce international et les autres relations économiques. Pour ce il serait nécessaire d'abandonner l'autarchie qui prédomine en ce moment c'est à dire la tendance de se resserrer dans ses propres frontières d'augmenter les restrictions entre différents pays et d'élever encore davantage les murs fiscaux. En outre, pour faire face à tous ces devoirs il est nécessaire d'obtenir un désarmement réel et de se délivrer ainsi du lourd fardeau de ces dépenses inproductives que demandent les armements. Il faut obtenir la révision des dettes de la guerre pour qu'elles ne gênent pas tant la circulation normale de l'argent. Il faut que la conférence économique mondiale à venir n'ait pas

(La fin d'article à la page 7.)

Der Einfluss alt-letischer Landwirte auf die landwirtschaftliche Kultur West-Europas.

Der deutsche Historiker Transehe und andere berichteten seinerzeit, dass auf „den Ufern der Daugava und Lielupe im 13. J. h. sich Barbaren-Letten befanden.

Diese Nachrichten wurden dann von einigen west-europäischen Kultur-historikern aufgefasst und weiter verbreitet.

Solches ist aber eine grobe geschichtliche Unwahrheit. Zurzeit haben wir schon vollauf untrügliche Beweise, dass das lettische Volk vor dem Einbruch der Deutschen, d. h. im 13. J. h. auf einer hohen landwirtschaftlichen Kulturstufe stand und einen guten Einfluss auf die landwirtschaftliche Kultur Nord- und West-Europas ausübte.

Bis zum Untergang des römischen Reiches und seiner Kultur, d. h. bis zum 3. J. h. entwickelte sich die landwirtschaftliche Kultur hauptsächlich im römischen Reiche.

Noch vor dem Abbau der römischen Kultur um Anfang des 2. J. h. entwickelte sich schon die landwirtschaftliche Kultur bei den Völkern des Baltischen Meeres (bei den Letten).

Der Untergang des römischen Reiches verhinderte hier nicht die Entwicklung der landwirtschaftlichen Kultur, wir können hier sogar einen Aufschwung der Landwirtschaft notieren.

Um das 3. J. h. finden wir in dem altlettischen Lande die erste Sense der Welt, denn sogar die Römer kannten bis dahin nur die Sichel. — Nur verhältnismässig später, um das 18. J. h. finden wir die Sense bei den skandinavischen Völkern — den Wikingern.

Das findet seine Aufklärung durch den Verkehr der Wikinger mit den alten Letten, von welchen sie dieses wichtige landwirtschaftliche Gerät borgten. — Das dieses wirklich der Fall ist, beweisen archeologische Ausgrabungen in unserem Lande und in Skandinavien.

Es ist klar und bedarf keiner weiteren Erläuterung, dass mit der Einführung der Sense nunmehr eine neue Periode (nach der Sichel) in der Entwicklung der Landwirtschaft beginnen konnte.

Schon in vorgeschichtlicher Zeit (v. Chr. Geburt) kannten die alten Letten die Riege (Getreidedarre), mittels welcher sie erstklassiges Samenmaterial (Getreide - Flachs- und andere Samen) dem Westen Europas lieferten.

Prof. N. Gundling (Univers. Halle) berichtete schon im 17. J. h., dass die west-europäischen Völker bezw. Deutschland, eine Flachs-Kultur gar nicht kennen würden, wenn aus Livland nicht Flachssamen käme. Nirgends in der Welt gäbe es besseren Flachs- und Hanfsamen wie in Livland.

Auch die Geschichte der berühmten Runkelrübe - des Turnip-, der besonders gut in England betrieben wird und von dem Samen der Brassica Rapa rapifera stammt, führt uns nach der Küste der Ostsee — bzw. dem Lande der alten Letten zurück, von wo er nach England verbreitet wurde.

Es ist allbekannt, dass die lettische Getreidedarre, die gutes Samenmaterial lieferte, nicht ohne Einfluss auf die Gemüseernte und Kultur der west-europäischen Staaten war.

Besonders nennenswert ist die hohe Klee-Kultur der alten Letten, und es ist interessant zu bemerken, dass sie sich zuerst nach dem Süden Europas verbreitete. — Doch die Willkürherrschaft der Deutschen brachte es dazu, dass um das 15. J. h. die Klee-Kultur in Lettland niederging. Erst später wurde diese Kultur durch Süd-Europa (Spanien) den baltischen Völkern zurückgeführt.

Dank einer vorzüglichen Klee-Kultur entwickelte sich im alten Lettland auch die Viehzucht (insbesondere Pferde, Rindvieh und Schweine.)

Die Letten sind schon von alther pioniere der Milchwirtschaft gewesen. Gutes Vieh und Milch, die quantitativ wie qualitativ hoch standen, versicherten den alten Letten ständige Einnahmen (wie es in den Volksliedern heisst — erzielten sie dadurch Gold und Silber).

Dieses geschah aber zu einer Zeit, als noch andere Völker keine wichtige Vorstellung von dem allen hatten!

Hier sei bemerkt, dass noch vor etwa 50 Jahren die Deutschen die Viehzucht als ein notwendiges Übel betrachteten.

Der Lette erfand auch als erster den ratierenden Butterfass, worauf schon der deutsche Prof. von Brand hinweist.

— Diese kurze Betrachtung bringt uns zu der Einsicht, dass West- und Nord-Europa seinerzeit viel der alten lettischen Kultur zu verdanken hat, weshalb wir mit Recht die alten Letten als Träger der landwirtschaftlichen Kultur West-Europas nennen können.

Dr. agr. h. c. J. Mazvērsis.

als gesellschaftliches Institut mit bestimmtem Aufbau und mit bestimmter Zusammensetzung und als Brennpunkt nationalen kulturellen Lebens offensichtlich Mängel zeigen, die durch Zusammenarbeit erleichtert oder beseitigt werden können, sei es auch nur durch ihre Blosslegung und die Schärfung des Gewissens der betreffenden Hochschulkreise. Im Anschluss an die ursprüngliche Hilfstätigkeit hat so das Weltstudentenwerk versucht, durch Aufklärung und Beratung in Fragen der studentischen Selbsthilfe und Gemeinschaftsarbeit mitzuwirken bei der Sicherung des akademischen Nachwuchses und bei der Zuführung von Bevölkerungskreisen zu den Hochschulen, die bisher von höherer Bildung ausgeschlossen waren. Es hat mehrere Schulungswochen (in Dresden 1927 und 1929, in Warschau 1930) über die Frage studentischer Selbsthilfe veranstaltet und ein Schrifttum vorbereitet, das einen Ueberblick gibt über die in den einzelnen Ländern bestehenden Einrichtungen. Ebenso hat das Weltstudentenwerk versucht, die soziale Verantwortlichkeit der Studenten anderen Bevölkerungsschichten und dem Ganzen ihres Volkes gegenüber zu wecken und zu entwickeln. Es steht dabei in regem Austausch und durch eines eigenen sozial-studentischen Ausschuss in enger Zusammenarbeit mit den in den einzelnen Ländern in gleichem Sinne arbeitenden Bewegungen, mit den Gruppen von Studenten und Hochschullehrern, die unter den Arbeitern in der Industriegemeinde arbeiten oder die in den mehr landwirtschaftlichen Ländern mitwirken an der Bildung der ländlichen Bevölkerung und der Entwicklung ihrer wirtschaftlichen Grundlagen. Besondere Sorgfalt wendet es den in der Schweiz, in Deutschland, in Holland und Wales von Studenten durchgeführten Arbeitslagern zu, indem es versucht, durch Schulungswochen und Studentenaustausch auch in anderen Ländern die Durchführung ähnlicher Lager anzuregen. Die Aufgabe

der sozial-studentischen Arbeit ist gross, denn die Hochschulen stehen noch in vielen Ländern den steigenden Nöten nicht-akademischer Bevölkerungskreise fremd und beteiligt gegenüber. Zwar haben die grossen gesellschaftlichen Umwälzungen, der Zusammenbruch ganzer Schichten, die gemeinsame Not der Arbeitslosigkeit Kopf- und Handarbeiter da und dort in grossen politisch-geistigen Bewegungen unterschiedslos zusammengeführt, zum Beispiel in Deutschland und Oesterreich. In Ländern aber mit geringen sozialen Spannungen und einer stetigeren Tradition müssen die beiden gesellschaftlichen Pole in bewusster Anstrengung immer wieder zusammengeführt werden.

Ebenso die einander fremden nationalen Bildungswelten. Wie stark der Wille zum eigenen Wachstum, zur Verabsolutierung des eigenen Lebensgesetzes und zur Verminderung des fremden ist, haben wir anfangs angedeutet. Autokratie scheint auch auf dem Gebiete der Bildung die zeitgemässe Haltung zu werden. Mit Recht oder Unrecht steht nicht zur Frage. Das Eine aber ist sicher: dass geistige Entwicklungen, dass Bildung der stetigen Auseinandersetzung bedarf, der Prüfung und Sichtung der eigenen Wahrheiten im Spiegel der anderen, dass reine Selbstdarstellung nur möglich ist in der Anschauung des Fremden und dass deshalb dort, wo die nationale Idee auch im Bereich der Bildung und der schöpferisch-geistigen Leistung herausgestellt werden soll, kulturelle Begegnung mit dem Ausland eine Notwendigkeit ist. Von hier aus geht auch der Glaube an den Sinn der internationalen Arbeit im gegenwärtigen Zeitpunkt, von dem wir oben sprachen. Von hier aus geht auch das Weltstudentenwerk, wenn es versucht, die Studentenschaften verschiedener Länder, Deutsche und Franzosen, Engländer und Franzosen, Belgier und Holländer, oder verschiedene Studenten-Gruppen: Inder in Europa und europäische Studenten, jüdische und nicht-jüdische Studenten, in

internationalen oder in zwischenstaatlichen Besprechungen zusammenzuführen.

Grundlage.

Die Weltstudentenwerk übernimmt dabei die Rolle des Vermittlers. Es zwingt niemandem einen Standpunkt auf. Es tritt selbst in den Hintergrund, wenn die Voraussetzungen der Berührung geschaffen sind. Es stellt eine neutrale Basis zur Verfügung, auf der die zwischenstaatliche Auseinandersetzung der studentischen Generation vor sich gehen kann. Es hilft — in einem neuen, dialektischen Sinne. Man könnte diese kulturellen Begegnungen dem Einzelnen und der zwischenstaatlichen Regelung überlassen, ohne eine internationale Organisation in Bewegung zu setzen, wenn die Berührung überall aus dem freien Willen der Parteien heraus entstehen würde und wenn die Gewähr gegeben wäre, dass überall dort, wo kollektive, zwischenstaatliche kulturelle Begegnung stattfindet, die ganze Breite der internationalen Fragestellung zu ihrem Rechte kommt. Solange dies nicht der Fall ist, und es wird wohl nie überall der Fall sein, kann eine internationale Organisation im Dienste der verschiedenartigsten nationalen Welten Grosses leisten dadurch, dass sie durch Hereinnahme aller Denkrichtungen und aller Fragestellungen beider Gesprächspartner das Erlebniss der kollektiven kulturellen Begegnung erst eigentlich unverfälscht ermöglicht. Dass die kollektive Begegnung, gegenüber der individuellen und persönlichen, jederzeit durch Austausch und Studienreisen erreichbaren Begegnung überhaupt, notwendig ist, geht aus der einfachen Ueberlegung hervor, dass es sich bei allen Entscheidungen, die von der nationalen Idee her bestimmt werden, ob es sich um solche geistiger, politischer oder wirtschaftlicher Art handelt, nie um Entscheidungen eines Individuums geht, sondern um solche des nationalen Kollektivs unmittelbar oder seines Repräsentanten, weshalb es

von grosser Bedeutung ist, dass auch die Gründe einer nationalen Entscheidung kollektiv gefunden werden können. Dabei scheint es eine geringe Rolle zu spielen, wie weit zeitlich die Findung der Gründe und eine etwaige Entscheidung auseinander liegen.

Organisation.

Es ist klar, dass eine solche vermittelnde Tätigkeit nur von einer Organisation geleistet werden kann, die in enger Berührung mit den lebendigen Bewegungen der jungen Generation in den einzelnen Ländern steht, die zugleich in ihren Entscheidungen unabhängig und frei ist. Das Weltstudentenwerk hat von Anfang an auf das Repräsentationsprinzip verzichtet und sich damit begnügt, in den einzelnen Ländern lose Länderarbeitsgemeinschaften einzurichten. Die Richtlinien der Arbeit werden bestimmt von der Vollversammlung, in der ungefähr zwanzig unabhängige akademische Persönlichkeiten sitzen, die mit dem geistigen Leben der Studentenschaft ihres Landes enge Fühlung haben. Sie tritt jährlich mindestens zwei Mal zusammen. Die Arbeit wird getan von einem Sekretariat, das seinen Sitz in Genf hat. Dieser einfache Aufbau ermöglicht es, unter Ausschluss aller Organisations- und Prestige-Fragen, die in internationalen Organisationen auch der jungen Generation so schwer zu lösen sind, eine sichtbare Arbeit zu leisten. Seine Unabhängigkeit wird es auch wahrscheinlich machen, dass das grosse Programm des Weltstudentenwerks auf dem Gebiete der Hochschulfragen, des sozialen Dienstes der Studenten, der studentischen Selbsthilfe, der kulturellen Begegnung, durchgeführt werden kann. Nötig sind allerdings dazu nicht nur die richtigen Entscheidungen und die notwendigen finanziellen Mittel, sondern auch die Mitarbeit der nationalen Studentenschaften, ihr Interesse und ihr Verständnis. Dafür in Ihrer Studentenschaft ein wenig zu werben, ist der Zweck dieser Ausführungen.

Dr. Karl Epting.

Sommairement sur la littérature latvienne.

Les latviens ont raison d'être fiers de leurs chansons populaires. On en a recueilli près de 40.000, mais avec toutes les variantes près de 300.000. Pour la plupart ces sont de jolis quatrains, où dans une peinture de pastel s'insinue un sentiment doux, paisible et profond. La beauté des chansons populaires latviennes est reconnue par toutes les autres nations, qui ont commencé à en prendre notion depuis Herder. Les chansons populaires sont recueillies par Krišjānis Barons, qui les a arrangées selon les phases de la vie humaine dès naissance jusqu'à mort. Son grand recueil (8 volumes) „Chansons populaires latviennes” est publié à St. Pétersbourg (Imprimerie de l'Académie Impériale des sciences). Il y en a encore plusieurs nouvelles éditions, ainsi que des traductions en langues étrangères.

Les chansons populaires sont nées pendant des siècles — dès les temps préhistorique jusqu'au 18. siècle. Ces chansons contiennent des croyances anciennes de latviens, offrent la vue dans leurs moeurs, montrent leurs joies et leurs chagrins. D'ailleurs on y aperçoit des éléments du caractère national des latviens. Encore à présent les latviens reviennent à leurs chansons populaires, comme au source de la puissance héritée des ancêtres.

Les latviens ont recueilli aussi beaucoup des contes. Selon le témoignage de leurs arrangeur, professeur P. Šmits, il y en a plus, que chez toutes les autres nations. Mais les contes ne sont pas si originale que les chansons populaires. On y trouve beaucoup des motifs empruntés.

Les écrits apparaissent tard chez les latviens, puisque longtemps le peuple vit dans des conditions des paysans subjugués. Le premier écrit est religieux et apparait au 16. siècle, quand dans la Latvie se passe une émulation entre le clergé catholique et le clergé protestant à cause de l'influence parmi les paysans. Le premier livre (Catéchisme catholique) est imprimé en 1585. Mais bientôt le luthéranisme prend le dessus. Tous les pasteurs luthériens sans exception sont allemands. Sans doute, leur premier souci est de pourvoir des livres religieux et ils fondent la langue écrite et l'orthographe latviennes anciennes. Plus tard, dans la deuxième moitié de 18. siècle ils donnent aussi des livres laïques, mais d'une forte tendance didactique. Leur intention est de cultiver une soumission chrétienne chez

les paysans latviens. Parmi ces écrivains du clergé allemand se distingue Vecāis Stenders (1714—1796), dont les ouvrages sont rationales et didactiques. Naturellement les premiers écrivains latviens se joignent à celui-ci.

Vers le milieu de 19. siècle la littérature latvienne entre dans une nouvelle phase. Il surgissent des premiers latviens avec l'éducation académique. Ceux-ci dès l'abord se consacrent à l'éducation de leurs confrères nationaux, aussi qu'au développement de la liberté culturelle. Un homme des grands faits est Krišjānis Valdemārs (1826—1892), qui, ayant trouvé l'appui chez les slavophiles russes, appelle sans lassitude et avec une grande ardeur son peuple au réveil. A son côté se tiennent Krišjānis Barons (1835—1922) et le poète de talent Juris Allunāns (1832—1864). Ce dernier aussi a une belle instruction. Il traduit en sa langue native des oeuvres des auteurs grecs, latins, allemands et russes. D'ailleurs il montre, qu'on peut exprimer en latvienne tout, même les plus nobles et les plus profonds pensées et sentiments. Ces trois hommes éditent le journal „Pēterburgas avīzes” (1862—1865), qui soulève toute la nation et à cause de cela est persécuté par les allemands, dont l'autorité dans la monarchie russe est grande. Le travail d'Allunāns est continué par Auseklis et Pumpurs — tous les deux des poètes avec une grande adoration pour l'antiquité de la nation, où ils voient le reflet de l'avenir. La poème épique de Pumpurs donne la figure de Lāčplēsis, qui devient le symbole de la lutte nationale pour la liberté.

Vers 1890 la tendance nationale semble de déperir. Il surgit le so-disant „courant nouveau”, qui s'exprime en partie dans les tendances démocratiques et socialistiques, dans l'émancipation de femme etc. Dans une part de la littérature on aperçoit l'influence de Hauptmann, d'Ibsen, de Tolstoj, de Zola. Mais plus tard les plus remarquables représentants du courant nouveau J. Rainis et son épouse la poétesse Aspazija reviennent chez les idées du nationalisme démocratique. Ils traduisent en oeuvres dramatiques des mythes de la nation, ainsi aidant à préparer la nation à la lutte pour l'indépendance de la culture et de la politique. A côté d'eux travaillent le noveliste et l'auteur dramatique Rūdolfs Blaumanis (1862—1908), dont les oeuvres ont une harmonie classique, et le poète et prosateur original et universel

Janis Poruks (1871—1911). Comme le troisième le plus grand écrivain latvien s'annonce le chef du courant nouveau J. Rainis (1865—1929). Il se distingue comme poète lyrique et l'auteur des tragédies de grand style. Et ces trois sont ceux, qui ont donné jusqu'à présent tout ce qu'il y a de plus permanent et de plus remarquable dans la littérature latvienne.

Vers la fin de la domination du pouvoir étranger les écrivains latviens entament une lutte directe pour l'indépendance totale de la nation. Des bardes notables de cette lutte sont: Jānis Akuraters, Kārlis Skalbe, Anna Brigadere, Plūdonis, Eduards Virza — tous bons poètes avec une individualité bien formée, tous encore vivants et fertiles dans la publication de leurs oeuvres. Ceux-ci et leurs prédécesseurs ont fait, que la littérature latvienne s'est élevée jusqu'au niveau des littératures des autres nations, et ils ont aidé le peuple latvien à conquérir l'indépendance dans la culture et dans la politique.

Après le 18 novembre 1918 la littérature perd ce dernier rôle. Elle peut se vouer à sa tâche directe. Dans les dernières années la littérature latvienne s'est divisée en trois branches: 1) la littérature nationale, dont les représentants s'efforcent principalement à mettre dans leurs oeuvres des éléments typiques latviens — jusqu'à la tendance de restituer la religion ancienne, en la reconstruisant d'après les débris, qu'on trouve dans les chansons populaires; 2) la littérature moderne, qui cherche à marcher d'un pas égal avec la littérature contemporaine française, anglaise, allemande etc, et 3) la littérature socialiste, qui propage la lutte des diverses classes de la société. En général dans la dernière période s'est beaucoup épanoui le roman et très vive est devenue la lyrique. Enfin il faut ajouter, qu'en latvien sont traduites presque tous les principaux oeuvres classiques et modernes des autres nations.

Les conditions de l'existence des écrivains latviens, de même que celles des autres petites nations, sont dures, à cause du petit nombre de la population. Mais comme la nation est bien douée d'une fantaisie créatrice et a appliqué à ce, qu'elle a de typique latvien, la mesure d'ouest et d'est, le rendement du génie de plusieurs de ses oeuvres littéraires pourrait inspirer un sérieux intérêt à toutes les nations.

J. GRĪNS.

L' école Lettonne.

En parlant de l'école lettonne il faut qu'on cherche son origine au temps des Suédois, c. à. d. au 17-me siècle, à la même époque, à laquelle les premières écoles paroissiales ont été fondées.

Au 18-ème siècle le territoire de la Lettonie moderne fut annexé à la Russie; ensuite les Lettons furent réduits à l'esclavage par la Noblesse Allemande, dont les privilèges dans le pays de la Baltique de plus en plus augmentaient.

Dans ces circonstances le Letton méprisé n'était pas à considérer comme un personnage plus ou moins important. L'école de ce temps-là se trouvait dans un état très négligé, car un esprit étranger incompréhensible et inadmissible à l'école du pays.

Les écoles restaient vides, car le Letton apprenait plus volontier chez lui à la maison que dans les écoles allemandes „les trois Articles de la religion chrétienne”. Environ 80% des Lettons sachant lire ont appris aux-mêmes les sciences mentionnées de leurs parents et de leurs proches, mais pas à l'école.

En 1802 par un décret de l'empereur Alexandre I. les écoles de provinces Vidzeme et Kurzeme furent soumises à l'université de Terbata. Elle était sous la dépendance du Ministère de la Culture et elle devait contrôler les écoles rurales, les écoles paroissiales et les écoles gouvernementales.

Malheureusement en 1818 sous la pression de la Noblesse Allemande l'empereur révoqua cet ordre bien intentionné, et en 1819 les écoles rurales et les écoles paroissiales de Vidzeme furent entièrement soumises à la Noblesse et au Clergé. Cet insupportable état des choses dura jusqu'à 1887 quand la vogue de la russification nous enchaina.

Au 19-ème siècle la conscience nationale s'éveilla chez les Lettons et le besoin d'augmenter les intérêts pour l'éducation fut évident. Les Lettons commencent à fréquenter les séminaires, les gymnases et les universités russes et allemandes pour parvenir à leur tour aux meilleures circonstances et pour avoir la possibilité de venir en aide à ceux qui vivaient encore dans l'obscurité.

Les premiers maîtres lettons furent préparés dans les séminaires d'Irlava (1840) de Valmiera (1839) et de Kuldiga. Aucun obstacle, aucune difficulté ne pouvaient entraver l'entraînement des Lettons dans leur désir d'acquérir les privilèges de l'enseignement et de

Rôle que jouent les Associations Régionales dans la vie des Étudiants de Lettonie.

Les Associations Régionales étaient les premières des organisations nouvelles des étudiants, qui commencèrent leur activité dès la fondation de la Lettonie. D'après les principes des Associations Régionales les étudiants s'étaient déjà organisés au siècle passé à Tartu et encore plus tôt en Italie et en Allemagne. A nos Associations Régionales ont servi comme on le voit de modèle surtout les „Nations” Suédoises, qui en étroite amitié et discipline sévère favorisent aux efforts mutuels et réciproques des membres en contrôlant en même temps les études à l'Université. Points à mettre à l'oubli le travail proprement civilisateur de ces „Nations”. —

Cependant les Associations Régionales lettonnes s'étant formées sous des conditions particulières présentent des résultats de travail différents. Pendant les premières années de leur activité les Associations portaient principalement leur attention aux travaux civilisateurs publics à la province, en laissant à seconde place l'organisation de la

vie interne. Dans ce temps ou manquaient encore les organisations centrales dans le champs civilisateur l'une ou l'autre Association a accompli un travail considérable et propice, qui a souvent été l'objet d'approbation dans la presse et dans la société. Pendant les années postérieures les conditions ont changé et le rôle que jouaient les étudiants dans le travail a faibli. En relation avec ceci et encore avec autres circonstances les Associations Régionales ont changé leur manière d'activité et de construction en s'approchant aux organisations particulières des étudiants.

En rejetant à la dernière place les intérêts civilisateurs publics les Associations Régionales ont concentré leur attention à l'organisation de la vie interne et à l'éducation sociale de ses membres. Comme fondement à ce travail sert la reconnaissance: que la civilisation et l'homme lui-même. C'est pourquoi l'Association considère comme devoir principal de faire acquérir à chaque confrère en premier lieu une civilisation en communauté

avec l'instruction scientifique et professionnelle afin qu'il puisse travailler aussi avec succès après avoir fini ses études — directement ou indirectement au développement de l'association Régionale et aussi en même temps attribuer à la prospérité intellectuelle et économique de toute la Lettonie. La vie organisatrice ne doit pas détourner ses membres du devoir et elle doit être organisée de la manière quelle puisse encourager aux études à l'Université. C'est pourquoi l'Association Régionale demande une dépense minimale de temps dans le bien de l'organisation, mais elle se met en peine d'utiliser le temps des confrères pratiquement.

Les Associations Régionales sont des organisations neutres dans la vie politique. Elles admettent comme membres tous les étudiants et étudiantes lettons de l'Université de Lettonie, qui ont une relation quelconque avec le région correspondant. Les confrères sont unis par une étroite amitié et discipline dans la vie interne de l'organisation ainsi qu'en dehors d'elle. Mais une telle amitié sincère peut seulement naître et se développer parmi des personnes qui ont la même pa-

trie, un passé commun social et une éducation commune. C'est un privilège des Associations Régionales qui est mis comme fondement aux organisations et leur travail. D'y résulte encore un autre facteur important dans la vie des étudiants: c'est l'esprit de la tradition. Le respect nécessaire pour ce qui est provenu historiquement, calme et égalise les fentes entre les générations. Les confrères comprennent mieux l'importance des traditions, c'est pourquoi ils font des efforts de recueillir, de garder et de développer les habitudes lettonnes particulières à leur Associations. Il faut repousser les traditions étrangères à l'esprit letton et qui menacent le développement physique et intellectuel de la personne et cultiver principalement les traditions de travail, mais pas celles de la distraction.

Un étudiant letton, et chaque Letton en général, est en premier lieu un travailleur.

Le côté le plus fâcheux de la vie publique de Lettonie est la distribution impropre de la force active dans le sens territorial. Dans la Métropole et dans les grandes villes est un surplus de mains-d'oeuvre,

l'éducation. Il faut encore ajouter que le grand nombre des écoliers qui suivaient les cours des écoles au 19-ème siècle durant 80 ans, ne trouvaient de pareils dans aucun centre culturel de la Russie d'autrefois.

D'après les dates statistique russes il y avaient en 1886 dans la Lettonie actuelle 186.350 élèves, tandis qu'en 1911 il n'y en avaient que 113.300. Un amoindrissement des élèves est à remarquer à partir de l'année 1890 jusqu'à la grande guerre. L'abaissement de la Culture du peuple est seulement explicable comme suite de la Germanisation politique de la Russification. Ceci amoindrissait l'intérêt de la société pour la culture, car les établissements pédagogiques n'avaient rien de commun avec l'esprit et l'aspiration de la population. La grande guerre annulait les essais de la russification, détruisait les édifices et l'inventaire des écoles et déplaçait les maîtres. Durant ce temps une grande partie du peuple Letton parcourait la Russie dans toutes les directions.

Après la déclaration de l'indépendance de la Lettonie commença l'organisation des questions de la Culture mais le travail fut interrompu par l'intrusion des Bolscheviques. Il était possible de s'occuper de l'organisation des écoles après la terminaison de l'aventure Beromont-Avalof, à la fin de l'année 1919, mais dans la province de Latgale rien ne peut se faire avant d'avoir chassé les Bolscheviques.

Le 8 Décembre 1919 la loi scolaire Lettonne fut acceptée sur laquelle est fondée l'organisation entière et le système. Ceci en vérité était un grand travail, car il ne restait des écoles que des ruines.

On fut obligé de fonder de nouvelles écoles nationales et de pré-

tandis que dans la province se fait remarquer un grand manque. Les Associations Régionales connaissent bien les besoins intellectuels et économiques de leur région parce qu'elles entretiennent des relations avec celle-ci et elles veulent aider à leur satisfaire. C'est pourquoi les Associations Régionales considèrent comme un devoir principal de diriger le flot de la force active dans la direction contraire, c'est à dire, de la ville à la campagne en prenant activement part à l'établissement des forces actives dans un travail productif.

Le travail individuel est le fondement de la civilisation lettonne et de leur succès. Un travail individuel actif et sain doit être le commandement principal des étudiants dans la vie privée et publique. C'est pourquoi les Associations Régionales reconnaissent comme élément fortement à apprécier l'indépendance des organisations des étudiants et dès les premières années de leur existence elles ont déjà pris une vive participation à ces travaux. La Conférence Internationale des Étudiants est seulement une démarche ultérieure et plus vaste de ce travail.

Ces principes d'organisation et d'activité caractérisent suffisamment le rôle des Associations Régionales dans la vie des étudiants ainsi que dans la vie publique.

Les Associations Régionales sont souvent restées à l'ombre et pas assez appréciées par la société, car leurs buts n'a jamais été attirer l'attention publique par des marques distinctives extérieures. Les Associations reconnaissent que seulement un travail sérieux et un esprit proprement letton peut conformer les étudiants en bons citoyens.

Travaillant d'une telle manière et procédant à l'éducation dans un tel sens nous servirons sincèrement aux buts nationaux, les approchant en s'approfondissant de plus en plus dans les intérêts de notre nation.

K. Ziverts.

parer des maîtres jeunes et indépendants qui pourraient s'adopter à l'esprit libre d'un pays libéré. On devrait maintenant s'occuper de chercher des escaux pour les écoles, des livres et tous les accessoires, des programmes etc.

La Lettonie d'aujourd'hui peut être fière malgré toutes les difficultés de l'agrandissement du réseau de ses écoles, qu'on peut seulement trouver dans les pays d'une haute culture. Par rapport à la crise économique du moment, concernant l'amoindrissement des dépenses, le Ministère de la Culture a pris quelques dispositions et a fait quelques changements dans la constitution des écoles ainsi que dans leur coordination et leur harmonisation.

Tous les établissements pédagogiques en Lettonie, peuvent se partager en 2 groupes:

1) écoles obligatoires et écoles non-obligatoires. A la catégorie des écoles obligatoires appartiennent les jardins d'enfants (kindergärten.) les écoles préliminaires du I-er et du II-ème degré, des écoles supplémentaires et des établissements particuliers pour des enfants défectueux. L'instruction aux écoles mentionnées est exemptée du paiement.

Le groupe des écoles non-obligatoires consiste: d'écoles moyennes pour l'éducation générale des gymnases, des écoles professionnelles et des écoles avec un programme particulier d'éducation, ainsi que l'exige la loi pour les écoles en Lettonie. Ici appartiennent aussi nos établissements supérieurs l'éducation l'université, le conservatoire et l'Académie des arts.

Les lois des écoles obligatoires, aux quelles nous reviendrons à la suite, exigent, que chaque citoyen de la Lettonie, âgé de 6 à 16 ans aille à l'école.

L'études dans les écoles obligatoires soutenues par l'Etat et la gérance locale sont gratuites et cela est à la disposition des enfants de toutes les nationalités.

Pour l'exécution des affaires des écoles obligatoires sont responsables les gérances locales.

L'amoindrissement des illettrés dans les dernières années est surtout redevable aux écoles obligatoires. Ainsi par exemple en 1920 78,83% de toute la population savait lire, mais en 1930. le nombre s'en était agrandi à 86,41%. Depuis 1920 le réseau des écoles s'est agrandi sans empêchement. Ainsi en 1920/21 1584 écoles obligatoires étaient établies et en 1930/31 il y en avaient déjà 2003. Dans l'année 1930/31 en comptait environ sur une école 949 habitants, 4,1 maîtres et 107 enfants à l'âge de 6 à 16 ans. De toutes les écoles obligatoires 492 se trouvaient en ville et 1511 écoles à la campagne. Dans les villes on comptait 1410 habitants

Au XIV-ème Congrès de la C. I. E.

A l'occasion du XIV-ème Congrès de la C. I. E. j'ai le plaisir d'adresser aux étudiants de tous les pays mes meilleurs vœux. Qu, il me soit permis de vous féliciter d'avoir conçu l'excellente idée de choisir la capitale de Lettonie comme votre rendezvous de cette année. Pour ma part, c'est une preuve d'une noble préoccupation qui consiste à tirer de la vie intellectuelle de Lettonie des exemples servant uniquement à rapprocher les peuples. Par ailleurs, je considère les débats qui auront lieu sur les problèmes internationaux d'intérêt général et sur les questions qui se rattachent à la collaboration des étudiants de tous les pays comme de bon augure pour le développement futur des relations amicales entre vos pays et la Lettonie et dont la consolidation est désirée par vous avec la même sincérité qui vous a inspiré. (V. Rubuls) Ministre de la Prévoyance Sociale.

sur une école, à la campagne 798 habitants. En Lettonie sur 32, 8 klm. se trouve une école et pour 23 écoliers environ 1 maître. Même le nombre des maîtres s'est augmenté: ainsi en 1920/21 il y avait 3964 maîtres, mais en 1930/31 il y en avait déjà 8288.

En ce moment les maîtres font leur éducation dans 4 séminaires.

De toutes les écoles existant en 1930/31, 84 étaient des jardins d'enfants (Kindergärten), 26 des écoles élémentaires, 1105 écoles préliminaires du premier degré, 727 écoles préliminaires complètes, 48 écoles préliminaires du II. degré et 13 écoles supplémentaires, en tout 2003 écoles.

Aux minorités nationales habitant la Lettonie une large autonomie de Culture est accordée par la loi. Les écoles de la minorité, dépendant de l'administration des minorités. Les minorités qui se trouvent dans une situation privilégiée ont pris des mesures pour améliorer leurs écoles; ainsi les Allemands ont une école sur 785 habitants, les Russes sur 830, les Lettons sur 968. L'aspect devient très intéressant quand on distribue les écoliers d'après leur nationalité. En 1930/31 il y en avait: 126.356 Lettons ou 67,21%. 7880 Allemands ou 4,19%, 24.595 Grandrusses ou 13,08%, 3908 Blancrusses ou 2,08%, 8329 Polonais ou 4,43%, 13.675 Juifs ou 7,27%, 1875 Lithuanians ou 1%, 480 Estoniens ou 0,26%, 897 les autres nationalités ou 0,48% entout 187.995 ou 100%.

Le nombre des écoliers des minorités dans les écoles obligatoires monte au chiffre 32,79% tandis que le nombre des habitants des minorités ne font que 26,58% de la population générale en Lettonie.

Le soutien des écoles obligatoires est surtout laissé à la charge de la gérance locale laquelle en 1930/31 a soutenu 90% des écoles obligatoires à ses propres frais. Mais néanmoins on doit remarquer que le Gouvernement aussi a pris part au soutien de ces écoles et payait aux maîtres la maitre, quelquefois le salaire entier. Le subsid accordé par le Gouvernement couvre la moitié des dépenses des écoles obligatoires. D'après la loi de 1932 c'est le Gouvernement qui payera le salaire aux maîtres et par l'entremise du Ministère de la Culture.

Les dépenses des écoles obligatoires indiquent un accroissement. Dans ce but dans le budget de 1920/21 la dépense Ls 1.100.000, était prévue, en 1931/32 Ls. 10.100.000, et de même que dans les années 1932/33. Ce qui fait 5% de toutes les dépenses gouvernementales de l'année 1929/30. comptant Ls. 50,4 pour chaque écolier. Les gérances locales des établissements disposent de 15% de leur budget pour le support de l'éducation au bien Ls. 2.002.000.

C'est avec grande satisfaction que nous notons le mouvement qui se propose d'unir les étudiants de tout le monde pour l'oeuvre de rapprochement entre les peuples au nom de la civilisation. Les étudiants représentent l'élément plein d'énergie inépuisable, de jeune force, de joie de vivre de soif de savoir qui pourrait indiquer à son peuple et à l'humanité entière un avenir meilleur, plus pur et plus heureux.

C'est de ce désir ardent d'avancer que se forment petit à petit les grands savants et les personnalités puissantes qui deviennent parfois les chefs politiques et moraux de leur pays et souvent du monde entier. A notre époque, où règne une furieuse haine de peuple à peuple et de race à race qui si souvent conduit aux luttes inutiles et pernicieuses, il importe surtout que l'élite des étudiants cherche à faire triompher l'entente entre les peuples, à fixer les mêmes buts, pour faire disparaître les ombres sinistres, de haine

Les gérances locales des districts disposent en comptant les bourses pour les élèves sans moyen de plus de Ls. 2.000.000,—

La gérance locale des villes dépensait pour le soutien des écoles obligatoires en 1930. 18,9% de son budget ou bien Ls. 8.300.000,—. Comme on peut juger d'après les spécifications présentées par les écoles les dépenses pour les écoles obligatoires (gérance, du Gouvernement et privées) montaient en 1930/31 Ls. 23.984.244,—. Ainsi somme moyenne l'Etat paye pour chaque habitant Ls. 12,—, pour les écoles et ce qui fait Ls. 120,—, per an pour chaque élève.

Le nombre des écoliers des années scolaires 1927/1928 monte à 157.000,—, a augmenté 187.995 en 1930/31. En 1930 80,87% d'enfants de 8—15 ans allaient à l'école. En 1928/29 le nombre des écoliers qui avaient terminés l'école préliminaire était de 9085.

Les écoles moyennes en Lettonie sont les suivantes: les gymnases classiques, les gymnases ordinaires avec l'enseignement des langues étrangères et les gymnases réelles. Les écoles professionnelles sont les suivantes: les écoles techniques, les écoles commerciales, les écoles agricoles, les écoles marines etc.

L'école préliminaire dure 6 années, l'école moyenne 4 ans.

En 1930/31 durant l'année scolaire existaient 55 gymnases et 104 écoles professionnelles dans lesquelles enseignaient 2225 maîtres et 21510 écoliers apprenaient.

L'université en Lettonie a été fondée en 1919 et consiste de 11 facultés. Les grades scientifiques que l'Université Lettonne octroie sont: le candidat (cand. et docteur (Dr.). A partir de 1929/30. il y avait 360 professeurs et 7876 étudiants.

L'Université et les gymnases ont été terminés par la plupart des étudiants et pour cette raison on peut prévoir une trop grande production des gens intellectuels.

Le conservatoire en Lettonie a été fondé en 1919 et c'est l'établissement supérieur pour l'art de la musique dans ce pays. Dans son activité intérieure le gouvernement est autonome, se basant d'après son règlement. Durant les années scolaires 1930/31 au conservatoire étaient 42 professeurs et 377 élèves en activité. Excepté le grand Conservatoire existé encore un Conservatoire Publique. Les indigents sont exemptés du paiement. En Lettonie subsiste aussi l'Académie des beaux arts, dans laquelle se préparent les jeunes peintres ainsi que les artistes en céramiques et les sculpteurs.

Pour les besoins de la culture la Lettonie dépense entout 7,5% de son budget, qui prouve une garantie avancent à pas accélérées et assurées!

Cand. oec. Fricis Hūns.

et à trouver, comme à ces congrès une langue commune pour que les politiciens de l'avenir réunissent leurs forces pour conduire l'humanité vers un avenir plus serein.

Je vous salue, avant-garde de la jeunesse mondiale dans notre petit pays et je vous souhaite de succéder dans votre oeuvre et d'atteindre les buts que vous vous êtes fixés.

16 VII 1932.

Janis Kauliņš,

Cand. ès sciences commerciales.
Ministre de l'Intérieur.

J'espère que la collaboration scientifique entre les nations et l'oeuvre civilisatrice du Congrès de la Confédération Internationale des Étudiants qui se réunit à Riga contribuera également à surmonter les difficultés économiques présentes.

Francis Kempels

Directeur du bureau des contri-

Au XIV-ème Congrès de la C. I. E.

A notre époque quand partout règne le plus crasse égoïsme, l'irrégulation, la pauvreté d'âme et l'amoralité le retour à la vie digne de l'homme ne pourra s'effectuer que si nous nous mettons au travail sérieusement avec une synthèse nouvelle d'âme et d'esprit, avec une force fraîche et une synthèse intellectuelle à la base de laquelle il y aurait une éthique superconfessionnelle. La jeunesse doit être avant tout une jeunesse studieuse ce qui est surtout à noter, car la postérité l'a élue pour qu'elle indique à son peuple le vrai chemin de la vie.

Prof. Dr. med. M. Zile.

La convocation du congrès de la C. I. E. prouve que le projet d'assembler les étudiants de tous les pays du monde autour d'un centre international fut utile.

Les congrès internationaux des représentants de la jeunesse idéaliste ont prouvé plus d'une fois qu'ils contribuent au rapprochement et à l'entente entre les nations.

Je salue donc le XIV congrès de la C. I. E. et je souhaite que son oeuvre soit couronné de succès

Consul d'Esthonie
(paraksts)

A l'occasion de la réunion de la réunion de la conférence internationale des étudiants la Banque de la ville de Ventspils lui souhaite de résoudre les problèmes académiques et de collaborer dans son oeuvre civilisatrice.

Direction de la Banque de la ville de Ventspils.

Vice-consul de Finlande
F. Maurkau, à Ventspils.

A l'occasion de la réunion de la conférence internationale des étudiants en Latvie, nous souhaitons aux étudiants le meilleur succès dans la résolutions des problèmes économiques et sociaux.

Comité de la Bourse de Ventspils.

A l'occasion de la réunion du Congrès de la Confédération internationale des étudiants en Latvie. la municipalité du district de Kuldiga lui souhaite de résoudre tous ses problèmes spéciaux et invite la famille académique d'unir ses forces et de se devouer, entre autres choses, à l'amélioration de l'agriculture qui est à la base de la prospérité de tous les états.

Municipalité du district de Kuldiga.

Je salue le Congrès de la Confédération internationale des étudiants et je lui souhaite de la joie du travail inépuisable et de l'énergie pour former et améliorer les conditions de la vie et les cultures.

Maire de Kuldiga.

A l'occasion de la réunion du Congrès, je souhaite à la nouvelle génération : aux étudiants d'aimer leur patrie et de ne pas se laisser entraîner par les rêves internationaux; c'est alors que la patrie connaîtra l'âge d'or.

Lappa,
Maire de la ville de Libau.

Le conseil municipal du district de Talsi salue le Congrès internationale des étudiants en Latvie et lui souhaite de succès dans son travail; il appelle surtout l'attention du Congrès aux problèmes agricoles qui sont à la base de toute prospérité.

Conseil municipal du district de Talsi.

La municipalité de la ville de Ventspils — salue le Congrès international des étudiants en Latvie et lui souhaite de résoudre avec succès les problèmes qui pourraient apporter plus de lumière et préparer un meilleur avenir aux générations futures dans le monde entier.

Le maire A. Sviķis.

La municipalité du district de Ventspils souhaite au Congrès de la Confédération universelle des étudiants qui se réunit du succès et une collaboration cordiale dans son oeuvre civilisatrice.

La municipalité du district de Ventspils.

La municipalité de ville de Mitau souhaite au Congrès de la Confédération universelle des Étudiants du succès et de collaboration dans son oeuvre civilisatrice!

Municipality de Mitau.

A l'occasion de la réunion du Congrès universel de la confédération des étudiants la municipalité de Talsi lui souhaite du succès dans son oeuvre civilisatrice.

Municipalité de Talsi.

Je salue la Confédération universelle des étudiants en Latvie et je crois qu'il n'est pas inutile de s'occuper en premier lieu des problèmes humanitaires et de ceux qui concernent l'humanité entière, car la guerre mondiale et la révolution qui l'a suivie ont atrophié ces notions.

T. Kaddike,
Notaire et maire de Talsi.

A la conférence internationale des étudiants en Latvie: Je vous souhaite de décourir au cours de vos débats le chemin vers la grandeur et de cultiver en vous mêmes tous les sentiments profondément humains. Et, en effet, l'humain n'est grand que dans la lumière de Dieu. Approchez — Vous de Dieu et il s'approchera de vous.

R. Slokenbergs

Prêtre de la paroisse septentrionale de Rūjiene et chef de l'école paroissiale.

Yérémie, livre 9, 23.

Ainsi dit le Seigneur:

Que le sage ne se vante pas de sa sagesse, que le fort, ne se vante pas de sa force, que le riche ne se

vante pas de sa richesse. Mais que celui qui veut le faire, se vante de connaître et de savoir que Je suis le Seigneur qui fait régir sur la terre la pitié, la justice et l'équité, car J'ai l'esprit bienveillant, dit le Seigneur. Par ces paroles je salue le Congrès.

E. Freiberg.

Prêtre de la paroisse latvienne de Kuldiga.

Ma joie sera complète si, d'abord, vous avez le même esprit, le même amour et le même coeur et le même âme si vous ne faites rien en inimitié en cherchant votre propre gloire, mais humblement, respectant l'autre plus que vous même. Personne ne doit considérer son avantage personnel, mais celui d'autrui.

Vil. 2, 2—4.

Romans Vanags,

Prêtre de la paroisse ev. lut. de Saldus.

Que le même esprit humain s'exprime en langues différentes, que la même lumière rechauffe les différents coeurs.

Prêtre émérite N. Ozoliņš.

Jacobs Ozoliņš,

Porchus Ecclesiae Liepaensis et moderates ephemeridis „Māras Vēstnesis”.

Je salue le Congrès et je souhaite à tous de travailler dans un esprit plein d'amour fraternel, pour éveiller un véritable désir d'entente parmi les peuples. Kraulis

Prêtre de la paroisse latvienne à Mitau.

Nous Saluons le Congrès international des étudiants Section de la Ligue des militaires en retraite de la Latvie nationale à Saldus.

Sveicu Vispasaules studentu konfederācijas kongresu sanāksmes gadījumā Latvijā un novēlu saskaņā un saprašanos nākotnes kultūrālās dzīves izveidošanas darbā.

Notārs F. Minka,

Die lettische Student und sein Gau.

Alljährlich treten in die Universität Lettlands mehr als 1000 neue Studenten ein, die zum grössten Teil vom Lande kommt. Dieser Teil — circa 600 Studenten — verteilen sich auf ganz Lettland; fast eine jede Gemeinde, fast jedes Dorf gibt ein Menschenkind, das nach Licht und Bildung strebt. Ausgenommen sind nur einige Gaue, z. B. wie die grosse Gemeinde Nieza, Ruzawa, dann der Oberlauf der Daugava (um Daugavpils herum), Dundaga und Latgale. Latgale, allerdings, gibt in letztere Zeit, dank dem Entgegenkommen des Staates eine recht grosse Zahl von Studierenden. Allgemein stammt der Teil der Studenten aus den Städten. Die Studenten, die aus einem jeden Gau stammen, spiegeln, gewisser massen, schon an und für sich das Leben und Wirtschaftslage dieses Gaues wieder, während man dasselbe in Bezug auf die Entwicklung des Gaues nicht sagen könnte. Am vollkommensten gewinnt man diesen Eindruck, wenn man den entsprechenden Gau bereist und eine längere Zeit dort verweilt.

Betrachten wir, zum Beispiel, das Oberland von Nieza, wie auch Ruzawa; Gebiete, die weiter entfernt von der Meeresküste und ihren ärmlichen Dörfern. In den Augen der Küstenbewohner waren diese Gebiete früher das Land eines in jeder Beziehung hervorragenden Menschenschlages. Und dieser Gau hat sich bis auf unsere Tage nicht verändert. Der einheimische Landwirt nutzt in geringen Maasse die Errungenschaften der Agronomie und Wohlfahrtseinrichtungen. Kein sehnsüchtig erwarteter Gast ist der Viehzuchtaufseher oder der Agro-

nom; deren Hinweise werden mit recht grosser Skepsis aufgenommen.

Dafür gilt hier die Ueberlieferung, althergebracht sind Sitten, Kleidung, die Speisen und Arbeitsgeräte eines jeder Gesindes. Es fehlen die Träger neuer Gedanken und Richtungen — die Studenten. Doch es muss gesagt werden: nicht viel besser, mit Ausnahme vom Semgale, einzelner Teile des übrigen Lettlands, ist es in den übrigen lettischen Höfen, aus denen dennoch die Studenten stammen. Es ist schön, wenn in diesen Höfen noch der Geist und die Sitte des alten stolzen Menschenschlages herrscht. Weniger aussprechend ist es dort, wo sich sogenannte Kultursurogate breitgemacht haben oder breit machen. Dass in Nieza noch die alten Sitten und Unsitten in voller Blüte stehen, wäre berechtigt, da die aus diesen Gebieten stammende Studenten — zahl verschwindend gering ist; um so unerfreulicher ist es, dass die Gaue sich nicht entwickeln, obwohl sie alljährlich zahlreiche nach bildungstrebende Menschen geben.

Wir stehen hier vor folgender Tatsache: der lettische Student kommt aus seinem weitentfernten Gau in die Hauptstadt, um an der Universität zu studieren. Während er dem Studium obliegt, seinen Verstand schärfen und in die Wissenschaften eindringt, vergisst er seinen Gau. Er trägt sein Wissen nicht heim ins väterliche Gesinde, sondern versucht mit allen Kräften, sich in der Stadt durchzusetzen, was ihm aber oft nicht gelingt. Dann kommt die Enttäuschung, denn keines von den Zielen, die sich der junge Student seiner Zeit,

beim Eintritt in die Universität, gesteckt hatte, ist erreicht worden. Doch nun taucht die Frage auf, wo denn eigentlich derjenige Teil der kulturellen Güter geblieben ist, die sich der Student vor seiner Studienzeit und zwar im Kreise der Familie, nachher in der Grund- und Mittelschule angeeignet hat. Denn eben dieser Teil sollte der Grund sein, auf welchem seine weitere Gestaltung und Entwicklung vor sich gehen soll. Dieser Grund ist tatsächlich notwendig bei der Schaffung national-kultureller Werte, denn die mechanisch aufgenommene fremdländische Kultur ist nicht in allen Fällen und nicht an allen Orten zweckentsprechend und muss tauglich, da eben diese Kultur unter ganz andern Umständen ihrer Entwicklung gefunden hat. Zu bemerken ist, dass der grösste Teil der Studenten gerade an dem Mangel dieses festen Grundes krankt, was in einem zu stark ausgeprägten Drang nach reine äusserlichem Schlich und Glätte seine Erklärung findet. Nun sind es gerade diese Äusserlichkeiten, dieser übertriebene Drang nach Repräsentation, nach üppigen Festlichkeiten eben die Veranlassung seines Fernbleibens vom väterlichen Gesinde, das von aussen her dunkel und anspruchlos aussieht.

Schaut man unsere Gesinde, so sind sie schön wie die Denkmäler der Vergangenheit, sie künden von der Arbeit der Väter und Grossväter, von der Söhne Werk ist leider wenig zu sehen.

Ich möchte nicht ungerecht scheinen, es ist zur Zeit schwer ein Idealist zu sein und alle seine kräfte und alles Wissen seinem Gau, seiner Sippe zu widmen, denn für uns alle spielt der Existenzkampf (das tägliche Brot) eine grosse Rolle, doch

wir sollten unseren angestammten Hof nicht eines sogenannten „guten“ Postens halben verlassen. Wenn wir auch ausserstande sind, unsere kräfte direkt einzusetzen, dann sollten wenigstens stets die Bereitschaft vorhanden sein, mit Rat und Hinweis nach Möglichkeit zu dienen, damit der irrtümlichen Aussicht und der Skepsis, mit welcher man den Studenten auf dem Lande betrachtet, ein Ende gemacht wird. Denn es kommt vor, dass der Student nur als äusserliches Paradestück seinem Vater dient, tatsächlich jedoch nichts gibt.

Daher gibt für uns selbst, und ebenso für alle Verbindungen die Mahnung, nicht allzu sehr auf das Erlangen äusserlichen Schliches und auf übertriebenes Feinseinwillen Wert zu legen. Denn bei zu einseitiger Schätzung dieser Eigenschaften, dünkt dem Betreffenden sein Vaterhaus nichts fein genug.

Das Hauptaugenmerk sollte darauf gerichtet sein, dass ein jeder Studierende einen gewissen Teil der erworbenen Kenntnisse seinem Geburtsorte zu gute kommen lässt.

Damit in Lettland nicht nur die Städte Lichtquellen sind, sondern die nationale Kultur als lichter Strom durch das ganze Land flutet.

Und in den Tagen, da sich in unsere Hauptstadt so viele Kommilitonen aus nahen und fernen Ländern versammeln, wollen wir ihnen hauptsächlich die Errungenschaften unserer nationalen Kultur, unsere Traditionen — das Schönheits — empfinden unserer Vorfahren zeigen, und nicht die übernommene fremde Schablone.

A. Jekste.

Les Possibilités d'avenir de la Jeunesse Universitaire et les Devoirs de la C. I. E.

(Fin)

le sort de la conférence précédente et la lenteur de la présente conférence de désarmement, mais que dans ce temps de grands changements et d'aggravation de la situation économique on arrive à de rapides et de concrètes décisions à grande envergure pour renouveler la confiance internationale, pour neutraliser les conditions troublant le développement normal de la vie économique internationale, pour ranimer ces relations internationales et pour trouver de nouvelles possibilités de travail productif à l'intérieur des différents états et dans les limites mondiales. Ce n'est que dans ce cas qu'on pourra échapper à une catastrophe économique, ou, dans le meilleur des cas, à une aggravation de plus en plus aigue de la situation économique. Ce n'est que dans ce cas qu'on peut espérer une renaissance économique et que se libérera la route pour une nouvelle prospérité. Alors la jeunesse universitaire n'aura pas à entendre que la cause de sa détresse et de son manque de travail est le développement de la technique, la rationalisation, etc. en un mot le développement et l'utilisation de la science qui asservit les forces naturelles pour le bien de l'humanité. La jeunesse universitaire se détournera avec horreur de ces personnes même sérieuses de l'Europe orientale qui écrivent que seulement une nouvelle guerre pourrait apporter une nouvelle prospérité économique et que pour cette raison une nouvelle guerre serait nécessaire.

La Confédération internationale des Étudiants a beaucoup fait pour améliorer la situation des étudiants et les conditions d'étude dans différents pays, elle a voulu aider la jeunesse universitaire à acquérir des idées plus larges et à affiner ses connaissances. Elle a travaillé à réunir pendant que dans beaucoup de pays l'avenir de la jeunesse universitaire s'assombrit et que dans

Starp studentiem nolēms pieturēties pie



beaucoup d'autres sa situation est déjà catastrophique, a pour devoir de s'adresser et en appeler à la S. d. N., à la Conférence du désarmement, aux initiateurs de la conférence internationale économique et aux chefs de la politique économique des divers pays, pour qu'on fasse le possible pour parer à une aggravation ultérieure de la crise présente et pour arriver à assainir l'économie publique mondiale.

En faisant cette pression sur l'opinion publique, la C. I. E. obtiendra encore plus d'effet si les professeurs des écoles supérieures de tous les pays qu'elle comprend, et même des autres, l'assisteront moralement dans sa pétition.

Les membres du Congrès, qui certainement ont déjà beaucoup pensé à ces questions et qui ont déjà fait quelques démarches dans ce sens, feront ainsi encore beaucoup plus pour améliorer des conditions économiques en général, pour assurer les possibilités d'avenir de la jeunesse universitaire et de ceux qui ont déjà fini leurs études, que s'ils interviennent individuellement.

Je souhaite que de véritables défenseurs, réformateurs et décorateurs de la patrie sortent du notre palais de lumière.

Commandant du régiment de la milice à Aizpute

Aumalis.

Je souhaite au congrès de la Confédération Internationale des Étudiants de trouver des moyens scientifiques pour que la jeunesse académique put vaincre le terrible malfaiteur de l'humanité — l'alcool.

J. Davis.

Kordiale e devote me salutas la Delegiti dil Studental Konfederacio Totmonda a lia Kongreso en Riga. Lia simpatiez entraprezo esez kronizita per la mazim bela sucesi.

Janis Roze,

lektoro dil stenografio.

Nous saluons le Congrès de la confédération universelle des étudiants en Latvie, à Riga, et nous souhaitons à la famille étudiants du succès dans la résolution des problèmes de culture et des questions économiques internationales.

Les employés à la douane.

Au XIV-ème Congrès de la C. I. E.

Nous souhaitons que la collaboration amicale soit couronnée de succès!

Municipalité de Dobeles.

A l'occasion de la réunion du Congrès, — bon succès dans les ouvrages académiques — oeuvre de rapprochement et d'entente entre les peuples.

Dr. A. Rūgens

Directeur de l'hôpital du district de Talsi

Je souhaite à la nouvelle famille étudiante d'élever de véritables ouvriers, travaillant sur un fondement de solidité et d'entente parmi tous les peuples.

Dr. Marija Poniņeks

à Ventpils

Portez haut les Torches lumineuses, apportez du bonheur à la Latvie!

Škerstiņš.

prefet de police à Saldus.

Je vous souhaite du succès et de notre avenir et de notre culture. Que les travaux du congrès se passent dans une collaboration cordiale et que chacun apporte les influences reçu dans sa patrie à l'oeuvre d'instruction et de paix.

Andrejs Cirulis.

Président de l'Association des propriétaires à Saldus.

Salut au Congrès des étudiants. La Latvie, notre patrie est une fleur dans la couronne formée par tous les pays du monde. Vous, jeunes combattants, gardez-la!

And. Cirulis.

Président de la Section des Commerçants de Latvie à Saldus.

Je salue les étudiants venus de tout le monde.

Z. Osis,

Président de la l'association de rapprochement à Saldus.

Je vous souhaite du succès et de l'entente: terminez les possibles différences pour montrer à toute la jeunesse étudiante du monde le chemin qui mène à une justice plus parfaite dans les relations à entre les peuples.

M. Kraulis,

Inspecteur des terres de l'état du district de Kuldiga.

„Tâchez avec les forces dignes d'un homme de rendre au peuple son ancienne âme“, tel est le souhait de la Direction de l'Association des propriétaires de Ventpils, „Credit“ au Congrès international des étudiants en Latvie.

A l'occasion de la réunion du Congrès de la confédération universelle des étudiants, je lui souhaite que son oeuvre de rapprochement des peuples et d'affirmation de la paix, soit couronnée de succès.

Ventpils. **Ing. Gailis.**

Je souhaite que de notre palais de lumière sortent de véritables défenseurs, réformateurs et décorateurs de la patrie.

Commandant du 6. régiment de milice.

Aumalis.

Vispasaules studentu konfederācijas kongresam novēlu sekmīgi atrisināt akadēmiskās saimes speciālos jautājumus un uzaicinu vispasaules studentību uz savstarpēju sadarbību kulturali-zinātniskā laukā.

E. Spūrmanis,

Ventpils cietuma priekšnieks.

Je salue le Congrès, je lui souhaite de tenir bon contre les tempêtes furieuses et d'aimer le pays natal.

Eduard Abels

Vatersauts assermenté du port de Ventpils.

A l'occasion de la réunion du Congrès de la Confédération nous lui souhaitons du succès dans son oeuvre civilisatrice.

Maître forestier à Ventpils,

K. Breikšs.

A l'occasion de la réunion du Congrès de la Confédération nous souhaitons aux étudiants du succès dans leur oeuvre civilisatrice.

K. Ekke,

Forestier du II. arrondissement à Ventpils.

Val Jūs jau esiet pasūtījuši

„STUDENTU“

nākošam mācības gadam!

Abon. maks. Ls 3.— var iemaksāt

pasta tek. rēķina № 424

De s'esprit futur de la culture d'Europe dépend le salut où la ruine de l'Europe,

Sans compter quelques tendances empiriques la science et la philosophie du 18. siècle se basent sur la déduction et sur la synthèse. Dans ce temps de grands philosophes et des inclinaisons religieuses règne encore un idéalisme joyeux. Dans la triade immortelle — la liberté, la fraternité, l'égalité — les tendances des idées vers le beau, le vrai et le sublime ont trouvées leur incarnation la plus haute et la plus complète.

Au 19. siècle dans les tendances d'idée déjà domine l'élément de l'induction et de l'analyse. On ne cherche plus des nouvelles routes et toute attention est vouée aux recherches dans la vie réelle, toutes les apparitions de la vie sont mises en relation avec certaines nécessités de la loi. Dans la science, dans la philosophie et dans la sociologie nous ne voyons que des faits, des faits et encore des faits, comme des grains d'un interminable chapelet. Bien que ça et là on aperçoit quelques éléments unifiants, pour la plupart l'homme perd sa personnalité dans cette masse d'objets, remplaçant le but par des moyens. L'homme descend du piédestal d'un chercheur et d'un créateur, pour n'analyser que des petits faits.

Du macrocosme jusqu'au microcosme il n'y a qu'un pas, mais en arrière — l'éternité. Et il ne faut

pas s'étonner, qu'à présent — selon les mots du philosophe Taine — le sucre et le sel sont estimés autant que la vertu et le vice. Et l'art — d'après les mots de Zola — devient un petit coin de la grande vie, regardé du point de vue du tempérament individuel.

En approfondissant les stimulants essentiels de la vie spirituelle dans cette époque, nous percevons peut-être — pourquoi l'homme ne croit plus en sa personnalité, se considérant comme produit de la nature, — pourquoi la lutte pour l'existence n'est pas considérée comme la nécessité de la vie, mais comme la seule loi régularisatrice, — pourquoi la lutte des classes de la société n'est pas basée sur des principes d'éthique et de morale, mais sur les besoins économiques de la vie quotidienne, — pourquoi dans la vie sociale personne ne veut chercher et former des idéals sociaux nouveaux, mais tous cherchent à nier les subsistants.

Les sciences naturelles et la technique firent la base, où s'appuyaient la philosophie positive et les points de vue matérialistes du 19. siècle. On ne peut prendre le matérialisme comme une système philosophique. La tendance du matérialisme à nier tous les problèmes gnoseologiques, éthiques et religieux, montre son rôle particulier

dans la vie de la culture du 19. siècle. Marx avec l'aide de la dialectique de Hegel transporta les principes du matérialisme dans le problème social. Ainsi on avait obtenu ce, que ne pouvait donner la philosophie critique — une manière de voir le monde précise, qui embrasse tout, et une programme politique, qui ouvre un vaste champ de travail à l'énergie et à l'initiative.

L'origine de la philosophie positive du 19. siècle se trouve dans la philosophie d'Auguste Comte — dans la religion. La théorie de la morale de Comte avait pour base le bonheur humain. Il devait être le critérium de toute action humaine. Tout ce qui peut contribuer au bonheur des hommes, tout ce qu'on fait au nom de l'amour du prochain est bon. Il n'est pas permis de satisfaire les intérêts personnels. La demande principale de A. Comte vivre pour les autres. Il n'accepte pas le commandement, d'aimer son prochain, comme soi même. D'après son opinion, ce commandement contient tout de même une tendance vers le bien personnel. Il faut vivre absolument pour les autres. (l'amour des lointains!)

Mais à la philosophie de Comte il manqua la théorie de conscience, pourquoi plus tard dans le développement de la pensée sociale il vinrent des tendances spéculatives qui essentiellement étaient très

éloignées du positivisme pur. Ces tendances on peut mettre en deux groupes. Le premier — nie l'humanisme au nom du collectivisme (marxisme), — le second — au nom d'individualisme (nietzschéanisme). A cause de ces tendances on a mené plusieurs luttes, mais au aperçu théorique général on n'a pu ajouter rien de nouveau. Tout est dit, mais le marxisme ne veut avouer, qu'il ait perdu sa lutte.

Les bases du marxisme — le matérialisme économique. Il veut expliquer la marche de l'histoire et les destins par l'accroissement et le développement de la force matérielle. La lutte pour l'existence est le seul motif de la marche d'histoire — sa primoréalité. Selon le marxisme c'est la vraie vie. Tout le reste n'est pas primoréalité. Le pathos du matérialisme économique est à chercher dans le pouvoir universel d'une collective organisée.

Les tendance d'esprit du collective défine et guide l'homme et la vie humaine. Mais en ceci il y a une contradiction interne. Si le marxisme nie et considère comme irréels tous les systèmes et toutes les idées, est ce que les doctrines de Marx seraient seules réales et vraies? Il ne faut oublier, que la vérité est une égalité de raison et d'objet: adaequatio rei et intellectus. Le changement d'un de ces grandeurs changera l'autre — l'égalité sera autre, mais il n'y aura plus

de la vérité. Le secret de la vérité — ce qu'elle est et sera la fille de l'époque.

Le marxisme veut s'estimer comme la clef de tous les secrets. C'est la plus grande promesse, qu'a osé donner aucun système philosophique. Mais ce n'est pas encore tout! Il veut persuader, que ses problèmes ont un caractère messianique. C'est la plus grande faute. Messie peut arriver pour tous, mais non pour quelque-uns — il arrivera pour toutes les nations, mais non pour quelques classes sociales. Mais Marx assuré que le prolétariat est l'Élu de Dieu, la classe de Messie. Le prolétariat n'est par responsable non plus du péché original. Le marxisme nie le pathos moral, mais on y trouve de nouveau une contradiction interne, puisqu'en niant l'ordre subsistant il est guidé par le pathos moral.

À vrai dire dans le marxisme nous voyons le reflet de l'ordre capitaliste. Rien de plus! Le marxisme sur tout est persuadé que ce mouvement soit pénétré d'une idée pseudo-religieuse, que le marxisme ait un sens messianique. Ce regard a développé Marx lui-même, et c'est à expliquer avec le caractère de sa race. Le marxisme est contrehumain dans ses formes classiques. L'existence de la personnalité de l'homme il considère comme un archaïsme accompli. Il n'y a pas des droits d'un homme particulier, il n'y a que les droits du collective. La culture du génie, selon Marx n'apparaît qu'en dehors des individualités, qui ne sont pas capables de la créer. Si un tel pouvoir avait toute l'autorité, ce serait la plus terrible tyrannie — puisque aucun tyran n'a pas encore demandé le sacrifice de la personnalité de l'homme.

Comme couronnement de la science du 19. siècle on peut regarder la conception d'évolution. Il est encore difficile à comprendre toute sa signification. Les manières de voir l'univers sont changées. Les critères moraux ne suffisent plus. La conscience du devoir n'a plus de la justification. Les principes de la subsistance du bonheur du positivisme sont tari. La pensée sociale, en s'avancant sur la route du

positivisme, s'engage dans l'autre extrémité — dans la glorification de l'idée de l'individualisme et du naturalisme. La plus éclatante personnalité dans cette tendance — Guiyot, la plus remarquable — Nietzsche.

Selon Guiyot le devoir n'est que la connaissance de notre force interne, le cours de l'abondance vitale cherchant l'issue. Pour le signe, de la vie idéal il considère l'intensivité et l'extensivité de la vie, en sens physique et psychique. Il ne faut jamais se laisser guider par la raison et par la conscience. La croyance doit être tout à fait individuelle et le sectantisme individuel doit être la seule et universelle religion. Nietzsche amena ces principes de Guiyot jusqu'à l'extrémité.

Mais l'idée du naturalisme tout de même enferme les principes du scepticisme, où tôt ou tard l'homme arrive. A présent ce scepticisme a trouvé la plus éclatante expression chez Paul Valéri. Sa philosophie on peut caractériser par les mots suivants: „je sais tout ce que fut et tous ce que sera, mais je ne sais pas ce que deviendra de moi.“ Les sceptiques éthiques, ainsi comme les modernes neokantianistes et stoïques ne croient pas en la subsistance du bonheur. Leur sauvetage — un fier ascétisme et ils disent comme Rénan: „Seule la conscience du devoir est vraie.“ Mais leur conscience du devoir demande la preuve — quelque objet dans l'amas sans objets, autrement comme celle d'Im. Kant. La conscience du devoir ne doit pas demander la preuve, puisqu'elle a été chez les hommes avant la vie psychique consciente.

Si nous nous imaginons la vie de l'esprit du 19. siècle avec son positivisme, avec son principe de la subsistance du bonheur, et son amour du lointain, comme point de contact, où une grande pendule lentement et sûrement marque sa marche, nous verrions que les balancements du pendule dans ses extrémités montrent toutes les tendances idéiques de l'époque. Du marxisme au monisme, — plus loin au neokantianisme au moyen de pragmatisme, du mysticisme, de l'intuitivisme au l'extrême

individualisme. (L'ordre chronologique ici n'est pas observé et la vie non plus ne le démontre pas.)

Nietzsche était le plus conséquent précepteur de l'individualisme et du capitalisme moderne, ainsi comme il était indirectement l'idéologue du malencontreux socialisme national allemand. L'empire de Nietzsche est encore grand sur nous. Même les théorétiques communiste d'aujourd'hui mainte fois confondent le marxisme avec le nitzschéanisme, bien que ce dernier ne soit guère social. Il est né d'une antipathie profonde contre la culture du 19. siècle, mais n'a aucune intention de l'anéantir. Par sa nature nitzschéanisme est l'aristocrate de génie. Contre le point de vue bourgeois et provincial il oppose le tragisme. Il veut tout expliquer par le phénomène esthétique. Se laissant entraîner par Schopenhauer et Wagner il arrive à la tragédie et il veut regarder la vie comme une grande tragédie. Et pour Nietzsche ce n'est pas un simple regard et une réconciliation. Il avec un certain heroïsme. Son livre „Also sprach Zarathustra“ est une épopée héroïque, où l'homme dans sa imprudence veut s'élever dans une hauteur infinie. Voici son pathos. La morale utilitaire n'existe pour lui. Il pense, que les aspirations héroïques des hommes les emporteraient dans les hauteurs des montagnes. „Tu es l'homme et honte,“ qu'on doit vaincre. La voie ne doit mener que vers les hauteurs chez surhumanité Il désire ardemment l'ascension vers l'absolu, vers le divin, mais dans le même temps il ne croit pas en l'idée de Dieu. „Dieu est tué!“ le nitzschéanisme pourra dire. Tous les hommes vivent d'après leur ressemblance et avec leur raison. De même que le marxisme, le nitzschéanisme congédie l'humanisme comme une chose archaïque. Dans le nitzschéanisme ainsi comme dans le marxisme et le positivisme l'amour du lointain devient la cruauté contre le prochain.

Mais nul dogme n'est éternel. Il renaît un nouvel idéalisme, qu'on quelque fois sans raison appelle critique. Du même dans la théorie des droits dans les derniers dixans les

doctrines du positivisme peu à peu perdent leur autorité et plus définitivement remplacées par les principes des droits naturels. On peut apercevoir une nouvelle tendance, qui ne s'est pas encore tout à fait formée. La forme et la tendance sont définies par les lois éternelles de la rotation et de la gravitation de la nature.

Si jusque là la rotation dans la vie de l'esprit fut définie par les principes du positivisme avec l'amour du lointain, — les extrémités de la gravitation s'expriment par les principes du collectivisme et d'individualisme du 19. siècle. La pendule dans son balancement ne peut revenir dans sa voie passée, puisque les centres de même place. Il surgit une nouvelle apparition, qu'on appelle la renaissance du sentiment religieux. Il naît un nouveau centre de la rotation!

Si la renaissance de l'idéalisme on peut regarder comme un fait accompli, la renaissance religieuse n'est qu'un commencement, bien que ses premiers symptômes appartiennent à un temps bien reculé. La renaissance religieuse s'exprime le plus clairement dans la littérature française et russe. Mais dans la littérature allemande et anglaise elle ne s'exprime que très faiblement.

Les recherches de l'intelligence progressive (dans le sens meilleur de ce mot) se sont engagées dans les voies bien tragiques. En oubliant la philosophie critique elle s'est laissée entraîner par tous les balancements du pendule. De Hegel jusqu'à Marx. Longtemps Marx était l'inspiration et la conscience sublime. Mais ne trouvant pas dans Marx de la profondeur et l'étendue du marxisme estimant très limitée; elle passe dans l'autre extrémité — dans nitzschéanisme. A présent il s'est commencée une nouvelle voie des recherches vers l'homme et l'humanité. Ce mouvement n'a pas encore du chef, mais tous les chercheurs de la nouvelle tendance ont une unité profonde et organique, malgré les différences des races et des nations.

Roberts Spodris.

Starptautiskās studentu konfederācija C. I. E. un tās XIV. kongress.

Starptautiskam studentu kongresam sanākot.

6. augustā atklāj universitātes aulā 14. C. I. E. kongresu. C. I. E. apvienība ir lielākā studentu organizācija, kura saistījusi pie sevis lielāko daļu no vispasaules studentu apvienībām. Pašreiz C. I. E. apvienībā ietilpst 22 valstis ar biedru kopskaitu tuvu pie pus miljona.

C. I. E. apvienība nodibināta 1919. g. Strasburgā, kad franču studentu apvienības gadskārtējā kongresā piedalījās vairāku valstu pārstāvji.

1921. g. Pragā šanāca pirmais oficiālais kongress. Kongresu noturēja katru gadu savā valstī.

C. I. E. apvienības darbība norit atsevišķās komisijās, kuras pastāv arī starpkongresu laikā. Apvienības mērķis — nodibināt un uzturēt ciešus sakarus un aizstāvēt un rūpēties par studentu interesēm. To panāk ar periodisku biļetenu, informācijas brošūru un gada grāmatas izdošanu. Ceļojumu komisija cenšas panākt studentiem iespējamus at-

vieglinājumus dažādās valstīs un izdod C. I. E. apvienības locekļiem specialas identitātes kartes, kuras uzrādītājs bauda visus atvieglojumus, kādus atsevišķas valstis piešķirušas studentiem.

Tāpat arī rūpējas par studentu apmaiņu, vasaras brīvīkā, rīko studentu nometnes, organizē ceļojumus pa Eiropas un ārpus Eiropas valstīm, un rūpējas par atvieglinājumiem ārzemju studentiem, kas stūdiņu nolūkos apmeklē augstskolas citās valstīs.

Rīgas kongress ilgs no 5.—16. augustam.

Kongresa protektors ir valsts prezidents A. Kviesis, patronatu komitejā ietilpst ministru kabineta locekļi, Universitātes rektors prof. M. Bimanis un prorektori, kā arī Rīgas pilsētas galva.

Kongresa darbība sadalīta ir divās daļās. — Priešpusdienās notiks kārtējās komisiju sēdes, bet pēcpusdienās brīvās diskusijas, kurās dalību varēs ņemt visi studenti. Diskusijas vadīs specialisti

jautājumus, kādi tiks diskusijās pārcelti.

Laikā ārpus oficiālām sēdēm, ārzemju studentus iepazīstinās ar Latviju.

Dalībnieku kopskaits no ārzemēm, ieskaitot interesentus, ir ap 200.

Pašreiz C. I. E. prezidents ir Polijas studentu nacionālās unijas priekš J. Pozaryskis.

Kongresā piedalās sekoši delegāti:

D.-Āfrika — Fischer. **Latīņu Amerika** — Luis Manrique. **Beļģija** — Sevens, De Ryckere, Muelmeester, Levy, Verschoore. **Baltkrievija** — Dr. Vituschka Aleksander. **Skotija** — Thomson Thomas. **Igaunija** — M-lle Olesk, Hugo Palman, Valter Partelpoeg, Ilmar Partelpoeg, Ilmar Tõnisson, M-lle E. Veigenbaum. **Somija** — Auvien k., Savelins Salovins Hanner. **Francija** — Keller Em., Keller Maria, Bellanger, Vidal-Naguet, president U. N., Ed. Morel. **Anglija** — Macadam, Miss Braun, Follows Denis. **Ungārija** — Arpad

dé Cserna, Michel Gremesperger, Nicholas Paczett. **Itālija** — Triulzi Paulo Antonio, Gardini, Givani Poli, Riccardo Salomone, Bruni. **Latvija** — A. Raudseps, V. Zonbergs, O. Riteris, A. Reinharde, R. Plūme. **Lietuva** — Vaitkevicius, Vladas Viljamas. **Polija** — Pozaryski J., A. Ruszkowski, O. Nosowicz, A. Macieluski, Pwadzynski Y., Sczaniecki A., Novicki R., Novicki S., Ter Oganian, **Rumānija** — Costache, L. Cerkez, I. Negura, H. Stanca, M. Panait, A. Ionescu, T. Cotiga, C. Narti, A. Popescu, St. Hartulescu, Dumitru Gh. **Sveice** — Bourgois, Eisenring. **Čehoslovākija** — Fischer, Adolf Kroupa, Dr. Zavis Zeman, Fero Panak, Jaroslav Moravek. **Ukraina** — V. Orelecky, M. Mouchine, W. Chyprykevith. **Dānija** — Gipsen.

Redakcijas kolēģija.

Atbild. redaktors: Roberts Spodris.
Kolēģijas priekšsēdētājs: Eduards Grinvalds.

12 d e v ē j a s:

L. O studentu vienotību Vienkopa.

L. M. B. spiestuve Rīgā, L. Kāleja ielā 56.

<p>A. Lapiņš avocat à Ventspils</p>	<p>Mārtiņš Caunītis, cand. rer merc à Ventspils</p>	<p>K. Lasman Président de l'Association industrielle et commerciale de Libau.</p>	<p>Union des sociétés des associations et des organisations de la ville de Auce et des environs.</p>
<p>J. Daile, Bailli du district de Ventspils.</p>	<p>Jānis Turauskis, Directeur de l'école d'Etat et des sciences commerciales à Ventspils.</p>	<p>Salut au Congrès des étudiants. Jēkabs Asītis. Aizpute, Liepājas ielā 20.</p>	<p>Dr. Fibig, Inspecteur des terres de l'Etat dans le district de Talsi.</p>

Labor omnia vincit! Dr. H. Scheinpflug à Talsi	Ing. Mizānis à Gulbene	Prof. Dr. med. P. Walther à Rīga	P. Melderis à Pļaviņas
Prov. O. Tālbergs à Talsi	V. Richters vétérinaire à Gulbene	Dr. Kopenhagens à Tukums	M. Ozoliņš à Sigulda
Prov. Max Beritz à Talsi	J. Rupais Directeur de l'école des métiers et des sciences commerciales à Gulbene	Dr. Butons à Tukums	J. Bričmanis à Valka
H. Tone-Liepiņa dentiste à Sigulda	Dr. A. Neimanis à Koknese	Andrejs Sālavš	Aleksandrs Zvirgzdiņš à Alūksne
K. Saprāša vétérinaire à Sigulda	Prov. M. Diderichsens à Koknese	Dr. Mery-Bergers à Talsi	J. Vitiņš Forestier à Dobeles
Dr. A. Rubins à Sigulda	Dr. N. Kalniņš à Skrunda	Dr. A. Misiņš	Eduards Gaiķis à Jelgava
Dr. Melngalvis à Sigulda	Dr. Vēžnieks à Kazdanga	Dr. Herzberg-Bērziņš à Liepāja	J. Kullītis prêtre à Jelgava
Cand. pharm. A. Neilands à Pļaviņas	Vilma Purmale à Kazdanga	Dr. med. E. Gallmann Labor omnia vincit! à Ventspils	Mit besten Grüsse! W. R. Huuda à Kuldīga
A. Reinschüssel directeur à Kuldīga	A. Feldman à Grobiņa	Dr. M. Hoffman à Ventspils	Augusts Fedders à Valka
Zvaigzne à Pļaviņas	Cand. pharm. Z. Tāls à Grobiņa	Oskars Niedra Forestier diplômé à Gulbene	J. Tisons Chef de poste à Alūksne
Kārlis Corbiks Directeur du gymnase d'Etat à Pļaviņas	Dr. O. Evaldsons à Grobiņa	A. Bisemers à Gulbene	K. Augstkalns Chef de poste à Gulbene
Prov. Dolmans à Madona	Prov. O. Lichtenšteins à Aizpute	Dr. A. Krūmiņš à Ķemeri	Juris Hazenfuss Chef de poste à Jēkabpils
Fridrihs Noriņš juge de paix à Madona	Dr. Čakārnis à Aizpute	Dr. Libietis à Ķemeri	Jansons Chef de poste à Valmiera
T. Ermansons vétérinaire à Pļaviņas	P. Pakalniņš Directeur du gymnase d'Etat à Aizpute	Prov. Fr. Dekmeiers à Auce	Sipols Chef de poste à Jelgava
Dr. Egle à Pļaviņas	J. Kronbergs à Aizpute	Not. O. Bertaitis à Auce	A. Zvaigzne Chef de la douane à Valka
Dr. A. Neulands à Pļaviņas	Krieviņš à Aizpute	P. Lūsis Chef de la douane à Rūjiena	Prêtre Dr. V. Sanders membre du Parlement
Dr. Miesiņš à Gulbene	Žanis Ozoliņš avoué à Auce	Prov. K. E. Beritz à Rūjiena	A. Voitkus prêtre à Cēsis
Dr. Zemel à Gulbene	Dr. H. Rezniks à Auce	A. Steinitis le bailli du district de Rūjiena	Kr. Valters prêtre à Grobiņa

J. Ohtani Charge d'Affaires a. i. du Japon à Riga	Legation de Finlande Riga	Legation de France en Lettonie Riga	B. Garo, Ministre d'Espagne Riga
Ģaičk Vrabc, Charge d'affaires a. i. de la République Tchecoslovaque en Lettonie	L'Attaché Commercial de France aux Pays Baltes en résidence à Riga	Consul de Lithuanie Liepāja	Le Consul de France en Lettonie, en résidence à Riga
Legation de Pologne en Lettonie	Vice-consul de Finlande F. Markau à Ventspils	Povilas Varnauskas Consul de Lithuanie Riga	Le Vice-Consul de Danois en Lettonie Windau
G. Gruenwald à Jelgava	O. Krauze, prêtre à Lugaži	Monseigneur Casimir Jasenas à Jelgava	Municipalité de la ville de Cēsis
Municipalité de la ville de Pļaviņas	E. Kalcenaus chef de la ville de Rūjiena	Conseil municipal du district de Valka	Conseil municipal du district de Jēkabpils
P. Apkalns prêtre à Cēsis	P. Lūsis Chef de la douane à Rūjiena	7. régiment de milice du district de Valka	Tipographie de Jēkabpils à Jēkabpils
Jainītis Chef de gare à Mitau	Dr. Bērziņš à Rūjiena	O. Tilgals Valmieras apr. policijas I. iec. priekšnieks	A. Lipšics avocat à Tukums
Ing. for. et agr. Karlis Auškaps à Cēsis	Ed. Bonders Daugavpils aprinča policijas II. iec. priekšnieks	Bricmanis Inspecteur des écoles primaires dans le district de Valka	P. Melderis Instructeur d'élevage du bétail dans le district de Pļaviņas.
A. Heikings juge d'instruction à Talsi	Aleksandrs Hinše juge d'instruction à Aizpute	Municipalité de la ville de Riga	E. Špūrmanis à Ventspils
A. Vilciņš pecepteur à Talsi	Prov. G. Trampedach à Cēsis	J. Štucers commandant du 10. régiment de milice de Cēsis	Etat-major du 4. régiments de Jēkabpils
P. Dālbergs Directeur de la Compagnie de Navigation à Jelgava	Akerblūms juge de pais à Aizpute	A. Hervāgens avocat à Aizpute	Municipalité de la villa de Valmiera
Dr. agr. h. c. J. Mazvērsītis à Jelgava	Pauls Bumbiers avoué à Ventspils	Société de crédit mutuel à Aizpute.	Société de crédit mutuel des agri- culteurs de Grobiņa.
Agr. Fr. Grava à Kazdanga	M. Paegle notaire à Ventspils	4. régiment de milice de Jēkabpils	Auguste Auniņ-Vigante Professeur des langues et des littératures avec collègues.
Sarkanmuižas pag. valde à Ventspils	M. Blūmetāls avocat à Liepāja	Ž. Kaupiņš notaire à Liepāja	Agr. A. Sēja Directeur de l'École de Laiterie à Tukums
A. Bissenieks Sous-chef du 3. district forestier à Gulbene	Liepājas aprinča nodokļu inspekcija	P. Juraševskis membre du Parlement	Ed. Riekstiņš Directeur à Riga
Artiste O. Kauliņš Professeur au gymnase classique à Mitau.	Emma Vittenberg-Lieknis Directrice du III gymnase municipal de Riga. Riga, Valdemara iela 2.	P. A. Nuroks rabiner à Liepāja	Alie Directeur de la Succursale de la Banque de Latvie à Aizpute.
Eduards Gaiķis Substitut de président de la Suc- cursale de la Banque Foncière à Mitau.	Roberts Kalevics Vera, Milda Kalevics à Tukums	Association des miliciens de la ville de Aizpute.	O. Lorencis Inspecteur des terres de l'Etat dans les districts de Libau et de Aizpute.
Union des professeurs de l'école des métiers d'état à Mitau.	L. Neuburgs Architect Brīvības ielā 4	J. Kupjovičs	Dr. V. Rapa-Frišmanis

M. Zariņš stud. dent. à Rīga	Dr. Kārlis Bergs à Rīga	Dr. P. Rubens à Rīga	Dr. Liepiņš à Liepāja
Leopold Kron dentiste à Rīga	Dr. A. Vanags à Rīga	Dr. Anna Bormans à Rīga	Dr. Rich. Liepiņš à Liepāja
K. Sāpe dentiste à Rīga	Dr. Oskars Jansons à Rīga	Dr. L. L. Jakobsons à Rīga	Dr. S. Prisms à Liepāja
Ūrijs Mērs dentiste à Rīga	Dr. A. Lauks à Rīga	V. Bambis Vice-directeur du bureau de statistique à Rīga	Dr. L. Karstaedt à Liepāja
J. Vegner dentiste à Rīga	Dr. Nikolajs Jerums à Rīga	Ing. Eduards Kadiķis à Rīga	Piķelis & Spēks à Liepāja
M. Reichel dentiste à Rīga	Dr. J. Seebergs à Rīga	Teodors Demme ing. technol. à Liepāja	„SHELL“ à Liepāja
L. Purkalītis dentiste à Rīga	Dr. Kušners à Rīga	Š. Šimšelevič dentiste à Liepāja	A. Dollinger à Liepāja
Prof. Ruberts à Rīga	Dr. Oskars Press à Rīga	A. Rišmans dentiste à Liepāja	Brētliņš directeur à Liepāja
Prof. Dr. med. Vasiļijs Klīmenko à Rīga	Dr. Irma Ārone à Rīga	Directeur de la centrale gènètrice d'électricité. à Liepāja	Berend & Co à Liepāja
Prof. Dr. med. h. c. Kārlis Barons à Rīga	Dr. V. Šolnbergs à Rīga	V. Cepjevičs valsts zvērināts mērnieks à Liepāja	Valsts degvīna Liepājas noliktavas darbinieki à Liepāja
Prof. P. Sniķers à Rīga	Dr. med. Kārlis Zuments à Rīga	N. Malkins avocat à Liepāja	M. Dzērvens à Liepāja
Dr. Butuls à Rīga	Dr. A. Pekka à Rīga	Dzelmans avocat à Liepāja	Juris Role à Liepāja
Dr. A. Šķipsna à Rīga	Dr. Adolph Krüger à Rīga	T. Irvins avocat (assermenté) à Liepāja	Theodore Lemberg à Liepāja
Dr. Alīreds Vītols à Rīga	Dr. H. Cīviāns à Rīga	cand. iur. H. Lerchs à Liepāja	K. Cīruls à Liepāja
Dr. Nikolajs Vētra à Rīga	Dr. I. Bergmann à Rīga	Ūdris procureur general à Liepāja	N. Gradzenskis à Liepāja
Dr. Klāra Staken à Rīga	Dr. N. Ratovs à Rīga	Prov. M. Mansfelds à Liepāja	M. Lēgers à Liepāja
Dr. J. Dille à Rīga	Dr. M. Magalif à Rīga	Alksnis vétérinaire à Liepāja	Borkovs à Liepāja
Dr. P. Jurjāns à Rīga	Dr. I. Haaze à Rīga	Dr. J. Vedings à Liepāja	M. Grotiņš à Liepāja

Ing. Kulitāns à Jelgava	A. Greizis-Spandega dentiste à Valmiera	L. Jurgis dentiste à Cēsis	Fricis Gailis à Saldus
Ing. P. Godmans à Jelgava	E. Bramanis dentiste à Valmiera	Kārlis Auškaps ing. for. et agr. à Cēsis	Dr. Kārlis Gailis à Saldu
Ing. G. Sakne à Jelgava	O. Štelmachers à Valmiera	J. Štakelders avoué à Cēsis	B. Svetlovs avocat à Saldus
Dr. A. Roguls à Jelgava	Pavlovskis à Valmiera	P. Puchalskis juge de paix à Cēsis	V. Dūzels juge d'instruction à Jēkabpils
Dr. A. Erasmus à Jelgava	A. Sineps à Valmiera	Dr. Fr. Andreika à Cēsis	E. Pāvuliņš à Jēkabpils
Jānis Ogrēns véter. feld. à Jelgava	Not. E. Klingenberg à Valmiera	Prov. B. Brēmans à Cēsis	Prov. F. Krauze à Jēkabpils
A. Ramiņ dentiste à Jelgava	Eg. Riekstiņš percepteur à Valmiera	E. Reiters et fils à Cēsis	Not. E. Jagds à Jēkabpils
Nina Bulders dentiste à Jelgava	Not. P. Cēsis à Valka	N. Musters vétérinaire à Kuldīga	Dr. Vanags à Alūksne
J. Sprincis vétérinaire à Jelgava	Jūlijs Brūniņš Directeur du gymnase municipal de Jānis Cimze à Valka	Fr. Straubergs ing. chem. à Kuldīga	Dr. Anšmits à Alūksne
L. K. Rūtens à Kuldīga	K. Martinsons percepteur à Valka	A. Lachovičs le bailli du district de Kuldīga	Prov. A. Maizīts à Alūksne
Not. Fr. Minka à Jelgava	A. Līcis juge de paix à Valka	Dr. Veinbergs-Bergs à Kuldīga	Not. Jēkabs Altroks à Alūksne
Dr. J. Krogzems à Valmiera	Elizabete Rozenberg à Tukums	Dr. H. Feyerabend à Kuldīga	V. Vilkus à Alūksne
Dr. Erichs Dross à Valmiera	Dr. Augusts Bauke à Tukums	cand. iur. Ernests Hūns à Saldus	A. Stūrītis à Alūksne
Dr. O. Staiks à Valmiera	Dr. Heinrich Schultz à Tukums	Jēkabs Lāva Directeur du gymnase de Saldus à Saldus	J. Kungrats à Alūksne
Dr. A. Ziediņš à Valmiera	Dr. P. Talbergs à Tukums	Jānis Vicinskis à Saldus	Gustavs Blēze avoué à Alūksne
P. Dreijmans vétérinaire à Valmiera	Dr. Kārlis Apsītis à Tukums	Andrejs Gūža le bailli du district de Saldus	R. Grād dentiste à Alūksne
M. Feldmans dentiste	L. Grauze dentiste à Cēsis	I. Jakobsons à Saldus	Dr. Francmans à Dobeles
R. Bušs dentiste à Valmiera	J. Neimark dentiste à Cēsis	Eduards Zeipe à Saldus	Prov. E. Vanags à Dobeles

Les eaux sulfureuses de Baldone

Thermes sulfureuses et Station balnéaire.

(La station balnéaire la plus ancienne de Latvie — fondée en 1795)

Baldone est situé à 32 km de Riga: au milieu d'une belle forêt de pins au bord de la Kehava. La beauté de la contrée et l'air salubre de la région joint aux Thermes fait de Baldone une station balnéaire de premier ordre fréquentée également par tous ceux qui souffrent des maladies de coeurs des poumons anémiques etc.

Plusieurs docteurs dentistes et massagistes pratiquent à Baldone pendant la saison. Il y a plusieurs pensions et on peut vivre à bon marché.

La communication entre Riga et Baldone est soutenue par 10 autobus par jours dans chaque direction, qui circulent sur une bonne chaussée.

Il y a un bureau de renseignements dans les Thermes sulfureuses (Téléphone N° 43).

La saison dure de début le 1 juin jusqu'au 15 septembre.

Extrait de l'article du prof. Dr. med. J. Alksnis

La Signification Salubre des eaux minérales naturelles de Valmiera.

L'eau minérale naturelle de Valmiera est très bonne pour combattre certaines maladies et peut complètement remplacer certaines eaux importées de l'étranger. Comme la source de cette eau jaillit directement de la terre, elle est naturelle et plus effective que les eaux artificielles.

Les eaux importées dans les bouteilles étrangères se gâtent souvent pendant le long transport, tandis que dans notre patrie on les obtient toutes fraîches, et à un prix bien plus raisonnable. Sans parler que ce sont les produits de notre terre: en les achetant nous empêchons que nos capitaux passent à l'étranger.

Beaucoup de docteurs du pays sont fort indifférents envers les eaux minérales de notre patrie. Ceci s'explique par l'absence d'un cours de balnéologie à notre Université les docteurs ne connaissent pas assez bien les résultats des recherches sur les effets des eaux minérales sur l'organisme d'après et leur composition minérale et la quantité des sels qu'ils contiennent, ce qui est insuffisant pour se former une idée adéquate. Les réclames criantes des entreprises étrangères chimiques font oublier à nos docteurs les remèdes naturels si puissants que possède notre patrie.

De nos jours un chirurgien ainsi qu'un spécialiste pour les maladies internes doivent connaître tous les remèdes inclus les eaux minérales. Les eaux minérales de Valmiera viennent d'un puits artésien de 788 pieds de profondeur. On a percé une couche d'argile de 235 p. d'épaisseur, une couche de roche sablonneuse de 272 pieds d'épaisseur et une couche de roche calcane de 251 p. de sorte que l'eau superficielle saturée de matières organiques ne peut pas s'y mêler. Les analyses chimiques l'ont aussi prouvé. L'eau est introduite dans les bouteilles par des tuyaux directement du puits artésien et saturée ensuite d'acide carbonique.

Les bouteilles sont remplies mécaniquement. Aucune impureté ne peut y pénétrer. Elles sont d'abord rincées à l'eau chaude et dans un courant d'eau minérale qui est introduite sous pression dans chaque bouteille. Malheureusement la société ne peut pas faire usage de toute la quantité d'eau qui jaillit (environ 4000 seaux par heure); le reste est dirigé dans un canal.

Mieux on connaît la source minérale de Valmiera, plus on se persuade de son utilité; la crise économique une fois passée, on pourra arranger sur place une station balnéaire et des Thermes, car la belle région de la Gauja est bien adaptée pour une installation pareille.

Veikālgrāmatu rūpniecība un grāmatu spiestuve

Kārlis Polis

Rīgā, Tērbatas ielā 50. Tālr. 26212, 26686.

K. Bodnieks

Manufakturas tirgotava

Rīgā, Krišjāņa Barona ielā N° 28a.
Nodaļas { Rūjienā, Rīgas ielā N° 2.
Talsos, Lielā ielā N° 38.

Café - Restaurant

„LIDO“

Majori, Robežu ielā 4.

A. Raffelders A.-S.

Rīgas ielā 11

Tālr. 20182, 23216

Hotel

„Metropol“

Rīgā, Aspasija boulev. 12.
T. 3511, 34870. Tel. adr. Metropolhotel.

First-class House. Latest Conveniences of hotel technique. Hot and cold running water. State telephone, and electric light signals in all rooms. Rooms with private bath. Central heating. Electric lift. Attentive service. Spoken: Latvian, German, English, French and Russian. High-class Restaurant.

Latviešu Konverzācijas vārdnīca

Galvenie redaktori: rakstn. A. Švābe, doc. A. Būmanis un doc. K. Dišlers, piedaloties daudziem zinātniekiem, rakstniekiem un sabiedriskiem darbiniekiem. Iznākuši 7 sēj. Pavisam paredzēti 15 sējumi.

Rīgā, Kr. Barona ielā 14.

A. Gulbis.

Hotel

„Excelsior“

Gogoļa street 5, tel. 3574

First-class House with hot and cold running water.

Rīgas alusdarītavu centrālbirojs

Rīgā, Kaļķu ielā 1.

Restaurant Rigaer Geverbe Verein

GR. KÖNIGSTR. 30.

Allgemeiner Zutritt

Täglich: Frühstück, Mittagessen, Abendessen. Korb nach Auswahl. Im Garten Konzert - Musik. Nach 12 Uhr Tanz - Musik im Saal. Kapelle Bremer - Kühnemann. Oeconom A. Svešnikovs.

Armijas Ekonomiskais Veikals

Daugavpili

Rīgā

Rēzeknē

Piedāvā no saviem bagātīgiem krājumiem lielā izvēlē

AUGŠSTĀVA

manufaktūru

galanteriju

apavus un

kaņaviru

piederumus

Tālrūnis 26510.

APAKŠSTĀVA

pārtikas preces

tabākas preces

delikatēses

saldumus un

augļus

Tālrūnis 26509.

GATAVU APĢĒRBU NODAĻĀ, Rīdzenes ielā N° 15/17, pretim galvenajam veikalam. Tālr. 32615.

Kungu uzvalkus un mēteļus visādiem gadījumiem. Pirmklasīgi formas un civilapģērbu piegriezēji. Apģērbus pagatavo arī pēc mēra.

Vairumā — rabats.

Pasūtījumus, uz vēlēšanos, bez maksas piegādā mājās.

Vai nevēlaties naudu?

Lielāku kapitālu variet iegūt

piedaloties SARKANĀ KRUSTA naudas loterijās, kurās iespējams vinnēt 60.000 latu, 20.000 latu, 10.000 latu, 5.000 latu u. t. t. Katrā loterijā 100.000 vinnesti. Katra trešā loze vinnē. Lozes dabūjamas visur.

Sarkana Krusta loterijas nodaļa Rīgā, Skolas ielā N° 1.

Jūs rūpējaties par savu veselību

dzerot

Valmieras dabisko minerālūdeni

kuŗš ir radioaktīvs un kristāltīrs

Kooperatīvā sabiedrība

„Valmieras Eksports“

Valmierā, Rūpniecības ielā 1. Tālr. 218. Tel. adr. „Bacex-Valmiera“

Noliktava Rīgā, Matīsa ielā 53. Tālr. 93038

Bruno Frobeen

Lieltirgotava

Ķīmikālijas.

Rīgā, Ģildes laukumā, Tālr. 3518.
Ķīmikālijas analīzei.**Jānis Vanags,**

Rīgā, Brīvības ielā 52.

Skolai un mājai
mācības līdzekļi**PESTALOCCI**Spēles, nodarbošanās,
rotalietas un jaunatnes
grāmatas

Rīgā, Kaļķu ielā 17. Tālr. 20444.

Sevišķi lēti pārdošanā anatomiski modeļi un skeleti — ģindeņi.

CAFÈRīgā, Brīvības ielā 15
No 9 rīta līdz 1 nakti
junta dārzs.**KONGRESS**Tabākas fabrika
A. G. Ruhtenberg A./S.

Rīgā, Dzirnāvu ielā 33.

Provizors

A. TOMBERGS

Rīgā, Karlīnes ielā 20. Tālr. 92368.

A./S. „GENTLEMAN“

Kaļķu ielā 22/24.

Latvijas vadošais tirdzniecības nams.
Lettlands führendes Wahrenhaus.**FOTO**Lāčplēša ielā 27. Blakus Dailes
teātrim.

10 pastkartes Ls 3.—

BRILLES

Optika ŠMIDTS

Rīgā, Raiņa b. 25, dz. 1

**A./S. „STANDARTLINI“**

Lauksaimniecības mašīnas

Rīgā, Elizabetes ielā 20. Tālr. 30824, 26645

Elegantu kungu garderobju, fraku,
smokingu un ketoveju izgatavošanas
darbnīca**J. ŠNEIDERS**

Rīgā, Vaļņu ielā 26. Tālr. 20301.

A. Šlagman,

Rīgā.

Dāmu apģērbu nams un veļas iz-
gatavošana.

Kr. Barona ielā 31-a. Tālr. 26459.

V. KUZE

Šokolādes, konfektes, biskviti, vafeles, kafija

Fabrikas noliktavas: Rīgā, Brīvības ielā 13 un Raiņa bul. 25

Hans Leinbergs

drēbnieku amata meistars.

Sakarā ar krīzes laiku, arī manas
cenas ir pazeminātas. Lūdzu perso-
nīgi pārliecināties.

Rīgā, Vaļņu ielā 1, pie Pulv. torņa.

Apģērbu darbnīca

Brāļi Stesseļi

Dzirnāvu ielā 71. Tālr. 29194.

Piena šokolāde
A/S
Theodor Riegerta
Šokolādes fabrika.

L. Politis

Medību ieroči un piederumi.

Rīgā, Tirgoņu ielā № 24.
T. 20348**J. Skultans**Mēbeļu veikals: Tērbatas ielā 4.
Tālr. 33033.Rūpniecība: Kr. Barona ielā 114.
Tālr. 92617.

Dib. 1912. g.

Foto-ateljē

FINK,

Raiņa bulv. 2. Rīgā.

Akc. sab.

A. Volfšmidt, Rīgā

Dib. 1847. g.

Rīgā, Pulkv. Brieža ielā 25/27.

**H.A. Brieger, K.S.**Ziepju un parfimēriju fabrika.
Rīgā, Stabu ielā 10.Pret galvas sāpēm,
arī zobu, nervu un vispār. sāpēm
ir labs līdzeklis
--- MENTOBROMIN. ---Dabūjams visās aptiekās un drogu
veikalos. Izgatavots Marijas aptie-
kas laboratorijā, Rīgā, Marijas ielā
Nr. 3, tālr. 21865. Pulvēris 50 sant.**H. Deičmans & M. Pofreki**Autoremontu un mehāniskās darb-
nīcas.

Rīgā, Tērbatas ielā 72. Tālr. 91497.

Centrāl virtuve

Rīgā, Brīvības ielā 2.

Ieeja no Elizabetes ielas.

Laborat. „LEO“

ip. S. Šneiders.

Rīgā, Teātra ielā 6. Tālr. 22235.

Aug. KurauRīgā, Tērbatas ielā 73. Tālr. 92227.
Drašu audumi, pinumi un caurumotu
skārdu fabrika.

Nolikt.: Tērbatas ielā 24. Tālr. 27629.

A. Zebba & Co.

Manufaktūras veikals.

Rīgā, Kaļķu ielā 32. Tālr. 21043.

Kungu ielā 18. T. 34982 Osiša namā.

Laboratoire cosmétique

„René“

Rīgā, Brīvības ielā 13. Tālr. 34461.

Centralviesnīca-

restorāns

Rīgā, Krišjāņa Barona ielā 20/22.

Chlorodont
zobu pasta**J. LĀČA**

mēbeļu rūpn. Jelgavā

Rūpniecības ielā 3-a.

Noliktava-kantoris:

Katoļu ielā 42. Tālr. 576.

Jānis Prikuls

Mēbeļu fabrika.

Rēveles ielā 59. Tālr. 91285.

Veikals: Aspāzijas b. 8. Tālr. 33382.

P. Neldners

dib. 1881. g.

Rīgā, Aspāzijas bulv. 2.

Mūzikāliju nams.

**J. ŠVALMAŅA**

Zobu tehniska laboratorija

Jelgavā, Lielā ielā 20.

Vilnas drēbju fabrika

„Boston“

ip. K. Altermans.

Rīgā, Tērbatas ielā 73. Tālr. 91184.

Preču noliktava: Lielā Grēcinieku
ielā 9. Tālr. 31734.HEBENSBERGER et C^{ie}

A. ZVIRBULS successeur

Atelier de photographies artistiques et d'agrandissements
Maison fondé en 1894

Rīga, rue Elisabeth 49, tél. 27378

Basteja kalna
kafejnīcaJelgavas apr. Skolotāju
Biedrības

Grāmatu un rakstāml. veikals

Katoļu ielā 34. T. 306. Past. k. 104.
Plaša izvēle daž. saturs grāmatas.**Sporta apavu**
rūpniecība

Rīgā, Rēveles ielā 52. Tālr. 93868.

Visi sporta apavi.

Šujmašīnu, velosipēdu un mūzikas
riku tirgotava.**K. Ozols**

Jelgavā, Katoļu ielā 8. Tālr. 498.

Biržas restorāns

Kārlis Zālamans

Tālr. 22053.

„KOMERC“ viesnīca

Rīgā, Aspāzijas bulv. 13.

Tālr. 20053

Pirmklasīga iekārta

Visas ērtības

H. FeldmansPorzellan, Glas, Lampen
und Metalwarenhandlung.

Mitau, (Lettland)

Grosse Str. 2. Tel. 66

A. M. Schmidt, akc. sab.

Rīgā, Smilšu ielā 12/14.

Telegr. adr. Eisenschmidt.

Dzelzs, mašīnas, ogles

Kant. 22-118 Nolik. I. 32044 II. 32454
21618 III. 33074